

TRAVEL RICH

旅奇週刊
12.28 出刊 每週一發行
368

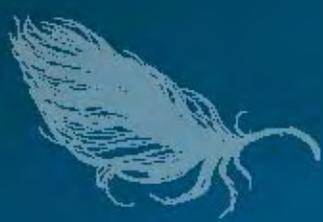
2015年
全球郵輪旅客量
創歷史新高

亞洲高成長引領海上商機



副教授兼系主任 **呂江泉**
屏東大學休閒事業經營學系

亞太郵輪旅客總量期於2020年突破500萬人次大關
2030亞洲市場有望超越美國 成為全球第一的郵輪市場



發現 俄羅斯 最美的姿態

除了莫斯科、聖彼得堡、波羅的海三小國之外

唯有 俄航假期 能帶你深入

克里米亞半島、白俄羅斯、波蘭

一次全覽東正教文明最絢爛瑰麗的菁華



愛沙尼亞

拉脫維亞

立陶宛

白俄羅斯

波蘭

克里米亞



**藝術俄羅斯～莫斯科、聖彼得堡
宮廷饗宴8天**

72,900起

2016年4月份起·每周二、四、六出發

**金磚俄羅斯～莫斯科金環、聖彼得堡
宮廷饗宴10天**

94,900起

2016年4月份起·每周二、五、六出發

**驚艷波波俄～波蘭、拉脫維亞、
愛沙尼亞、立陶宛三小國13天**

119,900起

2016年4月份起·每周三、四出發

**視覺俄羅斯～莫斯科、聖彼得堡、
克里米亞世界遺產12天**

123,900起

2016年5月份起·每周三出發

**俄帝國全覽～拉脫維亞、愛沙尼亞、
立陶宛、白俄羅斯12天**

123,900起

2016年5月份起·每周三出發



莫斯科聖瓦西里大教堂



彼得夏宮花園

聖彼得堡

俄羅斯

莫斯科

**百威
旅遊**

台北總公司(02)2751-5775 台中分公司(04)2320-9393
 桃園分公司(03)332-6565 嘉義分公司(05)225-7722
 中壢分公司(03)427-5222 台南分公司(06)268-2299
 新竹分公司(03)578-2255 高雄分公司(07)536-5757

文德路2152-品仰北1174



丙申
猴年

幸福春遊

3重好禮誠意相贈

歐美加

- 荷比德9日** 遊船 火車 世界文化遺產 鉛筆屋 阿姆斯特丹 2/9.13 46,900起
- 荷德9日** 漢薩同盟全覽 德鐵高速列車 米其林美食 2/9.13 54,900起
- 法瑞義10日** 入住威尼斯本島 鐵力士山 兩段高速列車 米蘭 遊船 1/31、2/10.12 78,900起
- 奧捷10日** 米其林餐 4晚五星 登天文鐘 慕夏下午茶 10大相送 2/8 92,900起
- 美西8日** 迪士尼 環球影城 賭城 雙OUTLET 2/13 44,900起
- 加拿大8日** 洛磯山脈 露易斯湖纜車 溫泉雪境 1/20.27、2/3 44,900起



東北亞

- 北海道5日** 流冰船 冰釣 冬祭典 雪上活動 三大螃蟹 2/3.5.8.11.12 39,900起
- 東京5日** 伊香保古街 川越小江戸 四大博物館 迪士尼 輕井澤 1/27.29、2/3.4.6.8.11 30,900起
- 九州5日** 九十九島 豪斯登堡 柳川遊船 瀑布院 阿蘇鐵道 1/26.31 33,900起
- 關西5日** 清水寺 環球影城 六甲山樂園戲園 神戶港灣散策 1/22.26.28.29、2/2.4.12 32,900起
- 沖繩4日** 海博園 美之海水族館 GALA海鹽館 玉泉洞王國村 半潛艇 1/25.26.27、2/3 22,900起
- 韓國5日** 歡樂滑雪 太陽郵輪 雪嶽山公園 愛寶樂園 亂打秀 1/31、2/1.12 20,900起



喜氣出遊拿好禮



蜜蘋賀歲迎新春

報名1/19-2/21出發之國外團體行程，並於1/18前完成付訂，即可獲得抽獎機會。

- 獎項
- iPhone 6s (1名)
 - 青森蘋果酒 (5名)
 - 蘋果乙女薄片煎餅 (10名)



春節旅遊賺紅包

參加2/6-2/14出發之國外團體行程，於出發當日加贈「長汎旅遊團體抵用券」。

- 歐美加、中東、郵輪行程贈抵用券NT\$2,000
- 日韓、東南亞、中國港澳、關島、帛琉行程贈抵用券NT\$1,000



長榮登機好禮讚

凡於1/19-2/21搭乘長榮航空，持印有「長榮登機好禮讚」活動訊息之登機證，至長汎旅遊服務據點拍照、打卡，並加入長汎假期粉絲專頁，即可獲得肯德基蛋塔或香酥脆薯兌換券乙張。

活動辦法



東南亞

峇里島5日 獨棟別墅 經典行程6選1 SPA 無購物 35,599起
2/2.3.6.7.12

長灘島5日 珊瑚花園浮潛 風帆船 香蕉船 貝殼沙灘 23,300起
1/27、2/3.6.9.10

新加坡4日 4人成行 包吃包住 濱海花園 聖淘沙環球影城 26,900起
1/24.26.27.28.29.31、2/2.3.4

泰國5日 雙島雙VILLA 羅馬人妖秀 信不信由你5合1 16,900起
1/22.26.29、2/2

北越5/6日 獨家五星嬌麗肯號豪華美食 古都河內 長安湖 32,900起
1/24、2/6



中國港澳

北京天津8日 14,900起
北京 天津 承德 雪世界
2/3.7

黑龍江8日 29,500起
伏爾加滑雪 牡丹江雪堡 長白山 霧淞 冰瀑
2/1.8.15

江南5日 18,900起
雙秀 金融中心100層觀景台 月河古鎮 無購物自費
2/4

桂林6日 26,900起
龍脊梯田 船遊四湖 大圩古鎮 張藝謀山水秀 銀子岩溶洞
2/11



“在哈瓦那，
踏著加勒比海的節奏，隨時光慢慢倒轉……”

2015年12月27日，國航開航北京—蒙特婁—哈瓦那，每周4班



讓世界發現你



AIR CHINA
中國國際航空公司



A STAR ALLIANCE MEMBER 

2015年，國航加速拓展全球航線網路。目前，客運航線條數達到354條，其中國際航線89條，地區航線16條，國內航線249條。依託星空聯盟強大的航線網絡，國航旅客可順暢到達195個國家的1328個目的地。

台灣區電話：00800-86-100-999 國航官方網站：www.airchina.com.tw



Facebook



LINE

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑪
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書妤
文案／溫邦廷

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun

整合行銷部

經理／曾瀟威
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／劉綵荷
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Jing Tseng
Julia Cheng
Emily Liu
Joanne Chen
Eve Tsai



旅奇週刊
TRAVEL RICH



美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



12

CRUISES 郵輪即時通

全球郵輪年成長7.2% 2030年亞太市場規模有望凌駕美洲

郵輪產業板塊東移

亞太郵輪旅客總量期於2020年突破500萬人次大關

國際郵輪協會關鍵預測出爐！ 2016全球預期達2,400萬郵輪旅客
8成CLIA旅行社成員加大郵輪銷售力度 您還在等什麼？

40

JAPAN 和風日本

冬季石川 白雪仙境

實地走訪 佐賀最新旅遊亮點揭密

47

TRADE TALK 旅業大小事

甲聯會第12、13屆會長交接 陳豐華接棒傳承

東森旅遊×東森綜合台聯手精彩出擊 玩樂誌讓您跟著節目這樣玩
苗栗客庄文化旅遊參訪團 業者大讚精彩可期

54

DESTINATION 實地探訪

最愛中華・揚州考察 華航直飛揚州泰州機場 2/11正式開航



旅奇週刊・河南旅遊
有獎徵答月月好禮

十二月篇

河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。



常回家看看！河南美食種類多，洛陽水席、開封灌湯包皆遠近馳名。來一碗暖呼呼的燴麵吧，使用精燉細熬肉湯搭配的燴麵在河南的哪座城市最知名呢？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 焦作

您只需在標題寫上：「旅奇週刊－老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F(旅奇週刊)或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

十二月中獎名單
將在一月初統一公佈！



中華航空

香港航班密集 產品選擇最多元
新春巡遊匯演 過年親子遊第一首選

撰文·攝影／劉彥廷



▲(左起)燦星國際旅行社港澳線陳佐輔、華航台北分公司客運營業部副理陳佩均、可樂旅遊產品3部港澳線副理曾毓雯、百威旅遊港澳線經理曾澤如、華航台北分公司客運營業部商務組主任盛重德、東南旅遊大陸旅行事業本部港澳課陳柏雯、雄獅旅遊自由行部資深經理蘇世欣。

華航集團在全台北、中、南直飛香港航班密集完整，是旅客度假的最佳選擇。華航主力業者：雄獅旅遊、可樂旅遊、燦星旅遊、東南旅遊、百威旅遊，運用航班與票價優勢，包裝多樣且具競爭力之產品，迎接過年商機到來。

雄獅旅遊特別推出全台獨家「香港迪士尼樂園Duffy與ShellieMay見面會」，除了與超人氣Duffy與ShellieMay合影留念，還可以親手製作專屬的胸針、繪圖，並入住5星如心海景酒店免費升等海景房。

針對過年期間最矚目的「香港新春巡遊匯演」，雄獅旅遊與可樂旅遊首次取得貴賓席座位區，旅客可在2/8大年初一晚上輕鬆在尖沙嘴廣場看台區，欣賞近2小時的花車遊行，表演熱鬧精彩，宛如大型派對，是香港最重要的節慶賣點之一。

搭華航早去晚回好禮8合1 半島酒店一次吃過癮

可樂旅遊透過華航特別包裝「香港迪士尼樂園酒店·睡公主宴會廳除夕晚宴歡樂趴」，與迪士尼朋友出場合影，還贈送多樣精美小禮，相當適合親子遊安排。

東南旅遊運用華航早去晚回推出「香港新春賀歲自由行3日(送好禮8合1 & 樂園門票8折購)」。燦星旅遊則主打「半島味蕾4重奏—香港自由行3天」，特別安排一餐半島酒店4大頂級餐廳：大堂茶座、嘉麟樓、吉地士、Felix，一次品嚐半島的招牌特色料理，視覺與味覺的完美饗宴，打造市場最具獨特性的話題產品。



▲(左起)關島小姐父母Mr. & Mrs. Perez-Theisen、太平洋島國際旅行社總經理雷均、關島小姐Aria Perez-Theisen、中華航空台灣區處長兼台北分公司總經理董國樑、太平洋島國際旅行社董事長鄭貽、中華航空台北分公司客運營業部副理宋道明。

2015關島小姐 拜會華航感謝支持

撰文·攝影／孔彥蓉

華航提供台北—關島航線已逾20年，並連續4年贊助關島小姐機票參與世界小姐選拔，積極推動關島各項活動不遺餘力。連續4年接待關島小姐來台的太平洋島國際旅行社，於12/22與2015年新出爐的關島小姐前往華航拜會。

台灣區處長兼台北分公司總經理董國樑指出，今年10/25起華航提供台北—關島早班機服務，提供市場更加多元的旅遊產品，大舉增加旅客出遊便利性。關島小姐Aria Perez-Theisen表示，感謝華航的大力支持，並肯定其優質的機上服務與設備，未來也將以華航為出行的首選航空公司。

2016/1/12起台北—溫哥華747機型增豪華經濟艙服務

中華航空因應冬季促銷，並於溫哥華航線提供更優惠的服務，特於2016/1/12起，將華航台北—溫哥華航線747機型服務改為12個商務艙、49個豪華經濟艙、314個經濟艙，原商務艙座位調整為豪華經濟艙，堪稱史上最大優惠！

台北—溫哥華票價

行程	票種	艙等	效期	出發日期	
				2016/1/12~ 2016/1/31	2016/2/13~ 2016/6/18
TPE/YVR/ TPE	ELXU1M	E	0-1M	51,300元 直客未稅價	

華航溫哥華航線哩程兌換座艙升等標準調整

1. 經濟艙升等商務艙 換獎標準：	淡旺季均調整至6萬哩 (換獎代號：淡季-UPB/旺季-UPBA)
2. 新增經濟艙升等 豪華經濟艙：	淡季2.5萬哩，旺季2.5萬哩 (換獎代號：淡季-UPY，旺季-UPYA)
3. 豪華經濟艙升等 商務艙：	淡季2.5萬哩，旺季3萬哩 (換獎代號：淡季-UPI，旺季-UPIA)

中國國際航空舉辦國航鳳凰會 來去農場體驗赤子心

活動中加深雙方合作默契 攜手共迎市場無限挑戰

撰文／王政
圖片提供／中國國際航空



▲中國國際航空台灣分公司總經理胡建親手烹製午餐。



▲中國國際航空於12/19舉辦「興福寮農場，發現赤子心」活動，帶領嘉賓深入大自然。

為了感謝同業長期以來的支持，中國國際航空於12/19舉辦「興福寮農場，發現赤子心」活動，在總經理胡建帶隊下，邀集眾多陸企長官、員工一同參與，除了感謝對於陸籍企業長期的支持外，亦期盼帶大家享受大自然洗禮，一同度過輕鬆舒壓的週末時光。

此次活動特別於淡水興福寮農場舉

辦，在國航精心的安排下，嘉賓們體驗了生態導覽，了解生態保育的重要，也親身感受拔菜餵鵝，加上中午的古灶炊煮，都給予嘉賓們截然不同的感受。

國航截至今年7月底整體規模（含深圳航空、澳門航空、大連航空、內蒙

航空、北京航空、國航貨運）共擁有客運航線349條，每週為旅客提供超過7,700個航班、147萬多個座位。針對各大洲的航線國航也不斷加拓加寬，亞洲便新增如北京—孟買、北京—吉隆坡、北京—伊斯蘭馬巴德—喀拉蚩、北京—奧克蘭、成都—東京、大阪等。而歐洲航線也開闢了北京—明斯克—布達佩斯；美國7條航線除使用波音747-8或波音777-300ER外，更新闢北京—紐華克、北京—蒙特婁等航線。此外，非洲部分也將開闢阿迪斯阿貝巴和約翰尼斯堡2個城市，以上種種的新航線開闢，

都將使得國航成為航線網絡覆蓋亞洲、歐洲、北美洲、南美洲、非洲、大洋洲等6大洲的航空公司，再搭配原有即相當綿密、每週達74班次的兩岸航網，讓國航成為翱翔空中的最佳選擇。



◀嘉賓們在「興福寮農場，發現赤子心」活動，體驗大自然的洗禮。

捷特航空新增阿姆斯特丹航點

策略聯盟夥伴將強化印度與歐美的連結

撰文／李順瑀

自2016/3/27起，捷特航空將營運直飛阿姆斯特丹史基浦機場之航班，每日2航班分別由其樞紐中心孟買及新德里出發。此外，捷特航空將同時營運每日1班由多倫多飛往阿姆斯特丹之航班，可快速且方便的連結印度經阿姆斯特丹至多倫多，2016/12/15起可於各大開票中心購票。

捷特航空將以空中巴士A330-300飛航這些航線，航班提供商務艙34個座位及經濟艙259個座位。而捷特航空更與荷蘭皇家航空及達美航空達成策略合作協議，將會跟荷蘭皇家航空聯合營運往返30個歐洲航點，從印度經由阿姆斯特丹到歐洲，主要的目的地包含布魯塞爾、柏林、哥本哈根、慕尼黑、馬德里、日內瓦和維也納由荷航營運。

同時，捷特航空也會與荷蘭皇家航空和達美航空共同營運11個航點往返印度到美國和加拿大，包含紐約甘迺迪機場、紐華克機場、華盛頓、芝加哥、舊金山、洛杉磯、溫哥華和蒙特婁。

捷特航空2016/3/27日起飛往阿姆斯特丹的航班時間（以當地時間為準）

航班號碼	起點	終點	出發	抵達	頻率
9W 232	孟買	阿姆斯特丹	02:25	08:15	每日
9W 231	阿姆斯特丹	孟買	11:20	23:55	
9W 234	德里	阿姆斯特丹	02:35	08:00	
9W 233	阿姆斯特丹	德里	11:40	23:20	
9W 234	阿姆斯特丹	多倫多	11:20	13:40	
9W 233	多倫多	阿姆斯特丹	19:50	09:15 + 1	

捷特航空台灣總代理 飛達旅遊股份有限公司 電話：02-25071300

General Sales Agent for Airlines looking for Sales Manager of British Airways

Holiday Tours & Travel is a subsidiary of the Holiday Tours & Travel Group, whose primary business is supporting airlines as a General Sales Agent. The company now is looking for SM to head up British Airways sales in Taiwan. The SM reports to General Manager (GM) of Holiday Tours & Travel Taiwan. The SM supports the GM in managing airline accounts and team lead on a strategic and commercial level.

- ◆ At least 3-5 yrs travel or airline industry experience with good leadership skills.
- ◆ Good budgetary control / sales negotiate in English and Chinese.
- ◆ Excellent organizational and planning skills and capable to work within a multi-national environment.

Interested applications, please send your resume to irislee@holidaytours.net by 15 January 2016.

聯合航空 歲末回饋禮券大方送

開立10個航點來回機票 即贈500元禮券

撰文／張偉浩 圖片提供／聯合航空



▲聯合航空將以波音787-9夢幻客機，帶給台灣旅客更先進的機艙設施以及舒適的飛行體驗。

聯合航空為了感謝旅行同業夥伴的支持，特別推出「歲末回饋7-11禮券大方送」活動，活動期間內開立由台灣出發至下列航點之來回機票，即可獲得500元7-11禮券。活動期間自12/21起至2016/1/8止，凡開立由台灣出發至波士頓（BOS）、紐約（EWR/JFK）、休士頓（IAH）、洛杉磯（LAX）、舊金山（SFO）等10個航點之聯合航空來回機票，即可獲贈7-11禮券500元。數量有限，送完為止！

票種限制為符合以上航點之公開來回票價（單程／兒童／嬰兒／企業／團體／Private fare票種不適用此活動）。兌換方式為開票後，請同業提供機票明細給予聯合航空票務中心統計，並於活動結束後透過票務中心領取禮券。

票務中心：可樂、龍達、良友、金龍、雄獅、喬鵬、信安、山富、東南、大道、麗寶、舞服、易遊網。

ANA攜手豆腐屋 推空中美味

2016/1、4、10月提供新年、春秋當季料理

撰文／張偉浩 圖片提供／ANA



◀1月份料理的主題是日本於正月（新年）享用的御節料理。

ANA致力於提供旅客極致飛行的服務，機內的餐點攜手新的合作夥伴不斷地推陳出新，研發多樣的機

內餐點。明年台灣出發前往日本東京的商務艙機內餐點，將採用日本「豆腐屋UKAI」的道地日式料理，這也是ANA首次將日本在地合作的機內餐點於日本以外出發的航班上提供。

並於2016/1月、4月、10月期間，ANA台灣出發前往東京航班之商務艙將為旅客獻上美味升級的華麗料理。ANA是日本唯一連續3年獲得SKYTRAX評選為5星級的航空公司，期望藉由獨一無二空中美食饗宴的合作擴展，進一步提升旅客的飛行體驗。

1月份料理的主題是日本於正月（新年）享用的御節料理。飯前小菜有香草風味的黑豆，以及醋拌蟹肉與鮭魚卵、烤牛肉、芝麻豆腐等，為您準備了色彩繽紛多姿的御節料理。

4月份（春）料理為櫻花蝦飯、季節鮮筍佐飛龍頭等搭配日本早春的當季食材。10月份料理（秋）飛龍頭拌鮮菇、牛肉時雨煮飯菜等搭配日本初秋的當季食材，滿足旅客的味蕾。

國泰航空舉辦歐洲線說明會

場場爆滿超人氣 操作心法輕鬆掌握

撰文／王政 圖片提供／國泰航空



◀國泰航空舉辦歐洲線產品說明會，為同業闡述歐洲線的全新局面與未來計畫。

國泰航空擁有豐富的歐洲航線，提供同業包裝商品時最多元的操作選擇。為了讓同業更深入的了解國泰歐洲的

布局，以及機隊、機艙、貴賓室等最新訊息，國泰航空特別分別於12/3、16、23，以及2016/1/7舉辦歐洲線產品說明會，目前前3場皆出席踴躍，顯見同業對於國泰的喜愛。

目前國泰航空共飛航歐洲9大航點，包括近期新增的曼徹斯特、蘇黎世和杜塞道夫，提供市場更多元的包裝選擇。而明年6月預計開航每週4班由香港往返西班牙首都馬德里的直航服務，而英國部分除了現在飛航希斯洛機場每週35班外，明年也將運用A350飛航香港—蓋威克機場的航班，使得倫敦每週將有39班的充沛運力。

此外，機隊方面國泰也於9月份喜迎第70架波音777客機，成為全亞洲最具規模的波音777機隊。搭配位於桃園國際機場的貴賓室也於11/11重新啟用，都將給旅客最舒適的新穎旅程。

遠東航空歡慶耶誕上演快閃

推出Line生活圈 限時優惠最低69折起

撰文·攝影／林蘭芬



◀由26名空姐與10位維修人員帶來舞蹈演出、歡慶耶誕。

遠東航空歡慶耶誕平安夜，於12/24在松山機場規劃1場「遠航有愛·耶誕快閃」的無蹈表演，由遠東航空26名空姐與10位維修人員擔綱演出，吸引現場數百位旅客前來欣賞。除了傳遞耶誕氣息，並發送小禮物，更公布LINE生活圈，只要掃描QR code加入粉絲，就可以不定期收到優惠訊息及抽獎。

遠航副總盧紀融指出，為了展現出最好的一面，特別在一個半月前就找來舞蹈老師加緊練習，雖然所有空服員及機務人員都是第1次參加大型表演活動，難免有些小緊張，但就是呈獻給旅客、觀眾遠東航空最真實的一面。

此外，盧紀融也表示，加入遠東航空LINE生活圈，也將不定時收到遠東航空所推出專屬LINE粉絲的優惠好康，而「台灣航線機票90天航班預訂服務」自2016/1/1起，凡訂購北中南出發往返金門、澎湖航線，開放出發日前90天航班預計服務，提前購票可享限時69~88折不等的早鳥優惠，詳情請上遠航官網查詢。



全球郵輪年成長7.2% 2030年

郵輪產業板塊東移 亞太郵輪旅客總量期

全球郵輪市場，傳統上大致可分為北美、歐洲、亞太等幾大板塊市場，北美市場一直都是發展最為繁盛的主要區域，而在世界市場上獨占鰲頭。國際郵輪協會（CLIA）新近公布《2016全球郵輪市場前瞻》指出，全球郵輪旅遊正以破紀錄的速度繼續增長，自20世紀90年代迄今，郵輪產業發展概以平均每年約7.2%的速度增長，其中尤以最近十幾年間的成長最為顯著。截至2015年底，全球郵輪船隊公司，總共約有50餘家。

撰文／呂江泉 圖片提供／本刊圖庫

目前排名全球前5大的郵輪產業集團，依序為美洲嘉年華遊輪（CCL）、皇家加勒比國際遊輪（RCCL）、歐洲挪威郵輪（NCL）、地中海郵輪（MSC）以及亞太地區的麗星郵輪（Star）。常年運轉於世界各海域的郵輪船隻，共計約有300餘艘。

2003年，全球搭乘郵輪旅客總數首度突破1,000萬人次之後，即以每年約100萬人次的等加比率增長。直到2015年，全球郵輪旅客人次即

已達到2,300萬人次。因此，國際郵輪業界專家即據此預估，2020年全球郵輪旅客將有可能達到3,000萬人次。此外，2008年全球經濟受到金融風暴影響之後，北美郵輪產業市場已漸呈逐步趨緩甚至出現衰退，進而造成整個產業「板塊東移」的跡象。素來多以歐美市場為營運主力的國際郵輪船隊，近年也已紛紛轉向亞太尤其是東北亞地區擴展市場（表1）。

全球郵輪市場現況（Cruise Industry News, 2015）

全球區域	郵輪市場海域	2015 客量佔比 (%)	2014 同比增減 (±)
美洲地區	加勒比海／巴哈馬／百慕達	41.1%	- -
	美西／墨西哥	4.2%	++
	阿拉斯加	4.1%	-
	南美洲	3.6%	-
	夏威夷	1.0%	
	美洲小計	54.0%	
歐洲地區	地中海	17.9%	+
	西歐／北歐	8.5%	-
	加納利群島	2.3%	+
	歐洲小計	28.7%	
亞太地區	東亞	10.4%	++
	澳紐	3.0%	++
	亞太小計	13.4%	
其他地區	越大西洋／印度洋／非洲等	3.9%	
全球合計		100%	

呂江泉 Profile

- 屏東大學休閒事業經營學系（所）副教授兼系主任
- 高雄國際郵輪協會 常務理事
- 台灣國際郵輪協會 培訓顧問
- 中國交通運輸協會郵輪遊艇分會 中國郵輪發展專家委員會委員

亞太市場規模有望凌駕美洲

於2020年突破500萬人次大關

亞太市場發展銳不可擋 年成長率20%傲視全球

2010年之前，亞太郵輪市場約僅佔全球市場的3%，但自2011年以來，亞太市場即逐漸呈現勢不可擋的蓬勃發展狀態。2013至2015年間，亞洲郵輪旅客人次均維持於20%的年成長率，其中成長最為顯著者尤其集中在中國大陸市場。英國遠洋海運諮詢機構（OSC,UK）以及海貿媒體（Seatrade,2015）調查報告顯示，亞太郵輪旅客數量以每5年約50萬人次速度成長，預測將於2020年突破500萬人次大關，諸多證據顯示郵輪市場板塊已漸從北美遷移至亞太地區。同時，前述媒體預測，2030年亞太市場規模將有可能凌駕美洲，而成為全球最大的郵輪市場。

中國郵輪旅遊發展總體規劃 大陸郵輪產業發展第一指標

2006年至2014年，大陸郵輪出入境旅客人次從16萬增長到172萬次，其中大陸境內旅客佔比由2009年不到40%增長到2013年的85%。2014年，超過70萬人次的大陸旅客參與郵輪旅遊活動，與前此的2012年相比年增幅度達到80%。中國交通運輸部預測，2020年大陸郵輪旅客數量將可能達到450萬人次。同時，為展現發展郵輪產業的決心，有關當局陸續提出數項相關重要指導文件，中國國家發改委於2006年發佈《促進中國郵輪業發展的指導意見》，國家旅遊局也於2015年底出版《中國郵輪旅遊發展總體規劃》，作為大陸發展郵輪產業的指導原則。

目前，中國大陸已成立天津、青島、上海、舟山、廈門、三亞等多個國際郵輪碼頭客運中心，其他諸如大連、深圳（建

造中）、秦皇島、北海、煙台、溫州、寧波、廣州、珠海、海口、連雲港等沿海城市，亦均已著手進行郵輪碼頭規劃與建設。其中，上海吳淞口國際郵輪組合港，自2011年10月完工啟用至今，短短4年之間即已有皇家加勒比國際遊輪、歌詩達郵輪、公主遊輪等，多達將近10艘國際郵輪進駐並將之設為母港，如今吳淞口國際郵輪組合港儼然已成為東亞地區最為重要的郵輪旅遊集散中心。

台灣郵輪發展欣欣向榮 推動兩岸郵輪直航刻不容緩

台灣現有國際郵輪港口，主要為分別處於北、中、南、東的基隆、台中、高雄、花蓮4港，其中基隆港因具備距離台北較近的地理優勢，目前是台灣各港中國際郵輪停靠最多的港口。長期以來各航港有關單位，均有增建或改善相關硬體設備之規劃，迎合郵輪產業發展需求。根據台灣港務公司統計，彎靠台灣各港之國際郵輪，也有顯著日益漸增之趨勢（表2）。

目前，由於海峽兩岸針對國際郵輪直航政策談判進展略顯緩慢，誠然也屬台灣發展國際郵輪旅遊產業之一大障礙。根據2008年海峽兩岸簽署之《兩岸海運協議》，航經或停靠大陸及台灣郵輪必須為兩岸資本的郵輪，外籍郵輪不得承攬兩岸郵輪業務，但如採專案審批而進行包船操作者除外（例如：安麗直銷團）。至於如何適切推動兩岸郵輪直航，將是未來發展兩岸郵輪旅遊產業，所需面對且屬最為迫切的議題之一。

台灣未來計畫以「基隆港拉入、擴散於三港」之行銷策略，持續吸引靠泊基隆港之國際郵輪加靠其餘3港，試圖增加總體郵輪客運之規模。同時，自2014年中

以來，交通部觀光局即陸續積極與香港、海南以及菲律賓等地區或國家，共同合作發起全球首創的「亞洲郵輪專案」以攜手開展亞洲郵輪市場。參與合作的各地區國家港口，將補貼郵輪公司開發市場並推銷產品，突顯出多個亞洲港口共同發展郵輪旅遊產業的決心。

2010~2014國際郵輪彎靠台灣港口艘次和旅客人次統計表

年份	郵輪停靠（艘次）	旅客數量（萬人次）
2010	96	10
2011	158	20
2012	326	40
2013	376	56
2014	518	72

資料來源：台灣港務公司（2015）



▲身為台灣國際郵輪協會培訓顧問的呂江泉，亦於台灣國際郵輪協會主辦之2015年郵輪論壇擔任主持人，進行引言。

台灣國際郵輪協會教育訓練顧問呂江泉活躍於郵輪相關之產官學界，積極促進台灣郵輪發展及人才培訓。



▲與台灣兩大郵輪協會一同拜訪海大校長。（左起）台灣海洋大學應用經濟研究所所長李篤華、台灣海洋大學專任助理教授林谷蓉、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、台灣海洋大學校長張清風、前台灣港務公司董事長蕭丁訓、前高雄郵輪協會理事長孫志鵬、台灣國際郵輪協會教育訓練顧問呂江泉。



▲受邀擔任觀光遊樂業高、中階級基層全方位教育訓練講師。（前排左起）屏東大學副教授呂江泉、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、交通部觀光局副局長張錫聰、高雄餐旅大學校長容繼業、虎尾科技大學休閒遊憩系教授兼文理學院院長侯錦雄（後排左起）高雄餐旅大學助理教授吳繼文、交通部觀光局民族旅遊組組長陳貴華、麗寶樂園副總經理陳梅岡、東海大學創意設計暨藝術學院景觀系副教授兼系主任黃章展、暨南大學教授楊明青、滿力國際股份有限公司總經理黃潔儀。



▲投身於郵輪導遊領隊教育訓練。（左起）屏東大學副教授呂江泉、台灣海洋大學助理教授蔡豐明、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、台灣海洋大學助理教授林谷蓉、資深郵輪導遊領隊張明石、高雄餐旅大學講師洪良志。

國際郵輪協會 (Cruise Lines International Association, CLIA) 近日發布《2016郵輪產業展望》，報告中預測2016年將有2,400萬郵輪旅客，相較於2006年1,500萬名郵輪旅客人次，成長量驚人，顯示出郵輪產業的蓬勃發展。此份報告亦歸納出13項2016郵輪趨勢，除了可以看出旅客對於郵輪旅遊的接受度上升外，在多年的推廣之下，郵輪公司的服務更加全面，「郵輪即是旅遊目的地」的概念更加名符其實。

各大郵輪公司積極迎合市場需求，不僅在行程的安排上，貼近各個目標市場的期待，亦大幅增加船隊的投資，據悉明年將有多達27艘全新的郵輪、河輪與特種船隻誕生，其中有9艘郵輪、18艘河輪，將創造出28,566張床位，光在郵輪的投資，即高達65億美金。

而據統計，全球郵輪旅遊依然有近7成透過旅行社代理商下訂，看準郵輪商機，CLIA成員中高達8成的旅行社會員，將在來年加大投入力度，顯示出對於郵輪旅遊發展的信心。



國際郵輪協會關鍵預測出爐！

8成CLIA旅行社成員加大郵輪銷售力度

滿足旅客喜好 13項郵輪產業趨勢大公開

1 河輪興起

河輪成績成長且受到歡迎，並提供給郵輪愛好者全新的獨特體驗。CLIA成員中，總計有170艘河輪，2016年預計再新增18艘，增長比例逾10%。

2 更多郵輪選擇

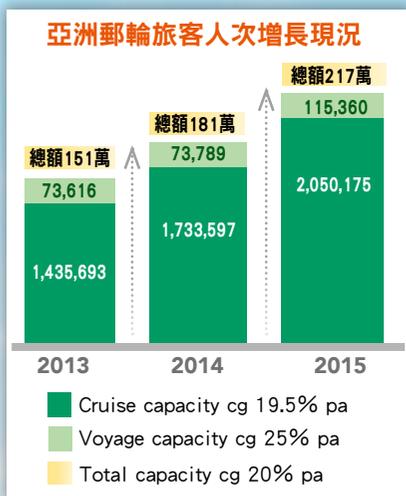
2015年共有471艘郵輪，另有27艘全新郵輪、河輪與特殊船隻在2016年全新登場。

- 荷美遊輪新船MS Koningsdam將於2016年4月下水。
- 璽寶遊輪預計於2016年末，下水全新的「Encore」重奏號。
- 麗星郵輪雲頂世界號預計2016年10月下水。
- 皇家加勒比國際遊輪海洋歡樂號預計2016年春季交付。
- 皇家加勒比國際遊輪海洋和諧號預計2016年5月首航。
- 麗晶七海郵輪Regent Seven Seas Explorer號規劃夏季下水。



3 奢華旅遊

豪華旅行需求持續增加，奢華郵輪公司以遊艇體驗方式，提供管家、禮賓服務、專屬遊程以及頂級餐飲服務。



4

◀以璽寶遊輪為例，客服比近1:1，擁有多位私人管家。

5年前，郵輪旅遊在亞洲的熟悉度不高，至今已經成為郵輪產業成長最快速的地區。從2012~2014年，郵輪旅客總量自77.5萬，增長至140萬人次，達到34%的複合增長率。

5 郵輪佳景

2014年澳洲接待郵輪旅客達100萬人次，立下澳洲郵輪產品的里程碑。近10年來澳洲郵輪旅客成長達6倍之多。

6 引進跨界品牌

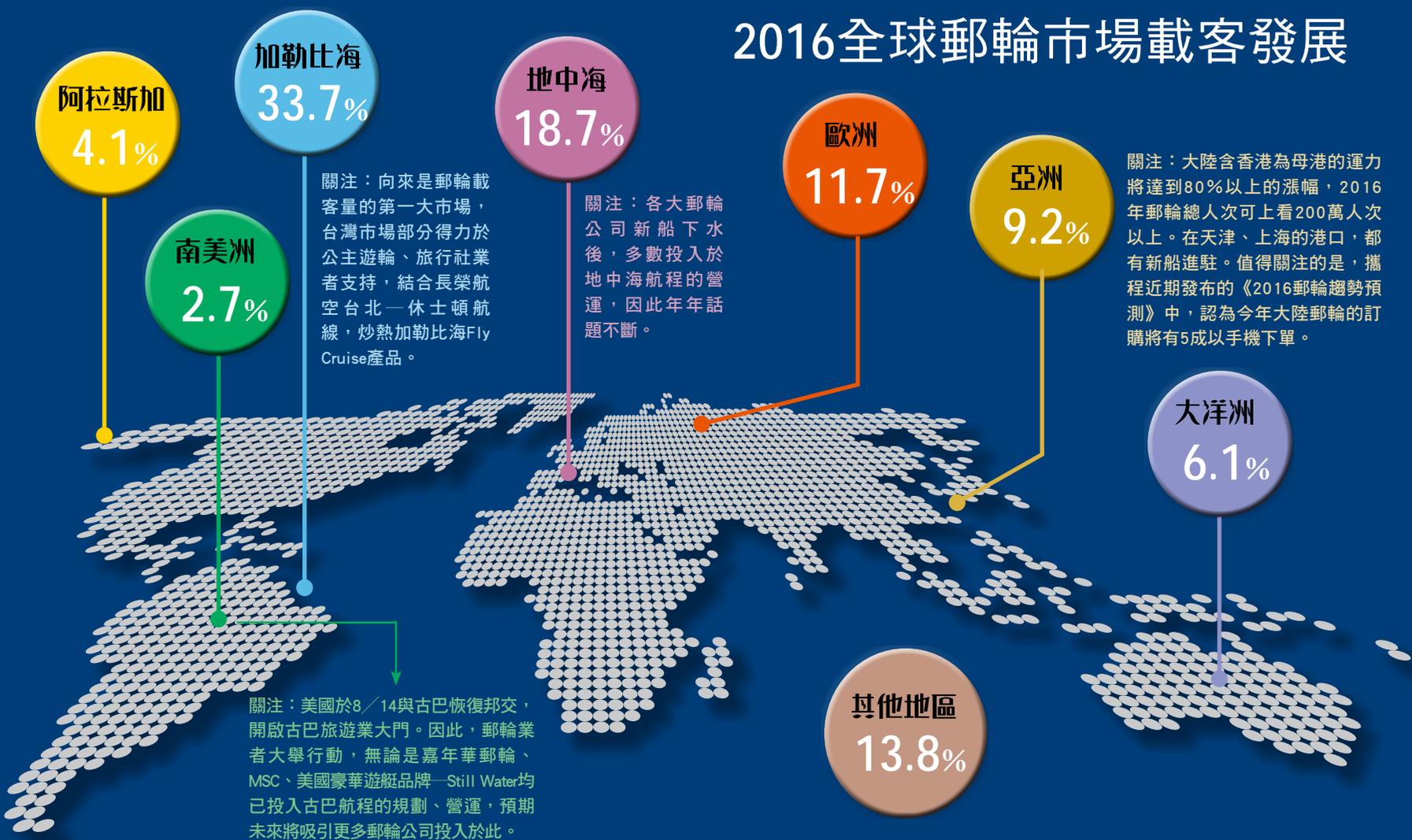
利用品牌跨界結合，藉此吸引全新的客源。



例如，樂高、愛馬仕、Veuve Clicquot Champagne、知名餐廳如Johnny Rockets、Margitaville，均成為郵輪上的全新賣點。

▲《帥哥廚師到我家》主持人柯提斯史東獨家與公主遊輪展開合作，美味佳餚打造味蕾探索之旅。

2016全球郵輪市場載客發展



關注：向來是郵輪載客量的第一大市場，台灣市場部分得力於公主遊輪、旅行社業者支持，結合長榮航空台北—休士頓航線，炒熱加勒比海Fly Cruise產品。

關注：各大郵輪公司新船下水後，多數投入於地中海航程的營運，因此年年話題不斷。

關注：大陸含香港為母港的運力將達到80%以上的漲幅，2016年郵輪總人次可上看200萬人次以上。在天津、上海的港口，都有新船進駐。值得關注的是，攜程近期發布的《2016郵輪趨勢預測》中，認為今年大陸郵輪的訂購將有5成以手機下單。

關注：美國於8/14與古巴恢復邦交，開啟古巴旅遊業大門。因此，郵輪業者大舉行動，無論是嘉年華郵輪、MSC、美國豪華遊艇品牌—Still Water均已投入古巴航程的規劃、營運，預期未來將吸引更多郵輪公司投入於此。

2016全球預期達2,400萬郵輪旅客

您還在等什麼？

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫 資料來源／國際郵輪協會（CLIA）



7 郵輪專家

持續借助專家知識，指引旅客選擇適合的郵輪旅遊。2010年時，CLIA旅行社成員僅有1.2萬名，至今已經超過3萬。

台灣國際郵輪協會

台灣國際郵輪協會於2014年11月成立，以「領航拔尖」郵輪產業為主旨，戮力於郵輪人才培育，從而提升產業的整體素質，讓台灣郵輪產業與時俱進。協會於今年度，受交通部觀光局委託，圓滿完成培訓郵輪導遊及領隊人才6梯次共700人次，預期於5年之內培養3,000位導遊及領隊菁英投入郵輪接待服務行列。

另於日前以「亞太地區郵輪產業崛起 台灣郵輪旅遊的新契機」為題，在交通部觀光局的指導之下，整合台灣郵輪產業、官、學的力量舉辦論壇。席間邀約旅遊業掌握旅客行銷及接待能力之各公協會領袖參與，共同打造台灣郵輪產業經濟繁榮。

8 家庭旅遊

郵輪旅遊的便利與安全性，已經成為家庭旅遊的首選。郵輪上既獨立又可齊聚一堂的空間設計，可分別滿足三代不同年齡層旅客所需。



9 上網需求

郵輪產業因時俱進，提供消費者旅遊所需，目前許多郵輪配備有無線網路、數據連線等。

10 郵輪即是旅遊目的地

在郵輪設施日新月異之下，已經成為前所未有且提供陸地無可體驗到的特色服務，無論是精品購物、百老匯等國際級表演，致力提供旅客超乎預期的旅程。

11 過夜停靠

郵輪公司在設計航程的部分，在特定港口提供過夜停靠，讓郵輪旅客擁有更多岸上觀光的時間與體驗。



郵輪公益旅行 12 Voluntourism

2016年以服務性質為主的「公益旅遊」郵輪旅行誕生。

13 「文化」客製化

郵輪公司依據旅客文化背景，無論在購物、餐飲表現、船艙設計等提供客製化需求。

▲荷美遊輪及將全新下水的MS Koningsdam，設有東方餐廳Tamarind，迎合亞洲旅客的口味。

行家旅遊

Q 產品包裝優勢

1. 一價全包的All-Inclusive服務，暢飲所有酒水皆免費。
2. 停靠熱門景點與一般傳統行程無法到達的歐陸秘境。
3. 靈活運用卡達航班優勢，北中南旅遊同業銷售無虞。

總代理伯曼郵輪一週年慶 All-Inclusive的郵輪體驗 全新包裝西地中海10天 明年3／18起首發每週五出團

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲伯曼郵輪精心規劃的陽台艙房。

▶伯曼郵輪航行於地中海。

◀（左起）行家旅遊長程線企劃部OP張雅盈、經理蕭維弘。



經營長程線多年的行家旅遊，總是洞燭先機，包裝特殊路線產品，給予同業最優質的銷售選擇。明年3月即將總代理純正西班牙血統伯曼郵輪一週年，2015年產品「西地中海北非10天」好評熱銷，帶領旅客前往西班牙、法國、義大利、突尼斯。

2016年強勢回歸再度推出「伯曼郵輪君主號·西地中海薩丁尼亞島10天」，計劃從3／18首航，每週五出團，現正受到市場高度詢問與熱烈銷售中，歡迎同業把握無限商機。

行家旅遊長程線企劃部經理蕭維弘表示，伯曼郵輪加入台灣郵輪市場，成功吸引喜愛郵輪旅遊旅客的關注。受到歡迎的原因，莫過於以超值價格體驗奢華遊輪的精緻享受，並且提供一價全包的All-Inclusive服務，讓旅客無須再負擔任何額外的費用，盡情享受豪華郵輪才有的高檔體驗。

伯曼旗下最大、設備最完善 盡享美饌與各式娛樂設施

君主號（Sovereign）於2008年重新裝修，是伯曼旗下載客量最多的郵輪。同時該郵輪是伯曼系列船隊中體積最龐

大、設施最完善的郵輪，猶如一座巨大的海上行宮。共有客艙1,162間，其中有740間海景房，遊客可以在客房內，就能直接欣賞海上美景。

君主號共有船上有4個主餐廳，可為遊客提供義大利、歐美以及亞洲風味的菜餚。有3個大小不等的游泳池，有可容納7百多人的劇院，旅客可以享受到歌劇、舞蹈、音樂劇表演。還有各式酒吧、夜總會、豪華賭場、免稅商店、健身中心及SPA、圖書館和賭場，甚至還有浪漫的結婚禮堂，一趟旅程就可以享受多樣體驗設施。

停靠車子無法到達景點 深入歐陸秘境

伯曼郵輪最為旅客稱道的就是，在享受伯曼郵輪提供優雅環境和優質服務的同時，還可以在郵輪上盡情享受軟性飲料與烈酒，包括：礦泉水、果汁、咖啡、啤酒、紅白酒、馬丁尼、威士忌、萊姆酒、琴酒等，而且不收取其他費用，這絕對是其它同級郵輪所無法媲美的。

蕭維弘指出，郵輪8天7夜的航程，所停靠的航點都是一般旅行團所到達不

了、卻又是炙手可熱的知名景點，讓旅客可以欣賞到與傳統行程不一樣的風景，卻又能利用郵輪方式輕鬆抵達；而且停靠之處均有安排有岸上觀光，可以深入體驗每個景點的精髓。

卡達航空銜接展優勢 北中南旅客皆能輕鬆出發

「伯曼郵輪君主號·西地中海薩丁尼亞島10天」運用卡達航空香港—杜哈—巴塞隆納的航點，即便是中南部的旅客也能運用港轉的優勢順暢銜接，是北中南同業銷售的好選擇。

行程從西班牙巴塞隆納出發，沿途遊覽義大利薩丁尼亞島、拿坡里、羅馬、五漁村，到法國馬賽後，再回巴塞隆納。像是著名的奎爾公園、聖家堂、龐貝古城、羅馬競技場、比薩斜塔、萬神殿，或是印象派畫家塞尚的故鄉艾克斯茵普羅旺斯、迷人的海港波特塞沃等悠閒愜意的歐風小鎮都讓人流連忘返。

行家旅遊於4／26推出伯曼郵輪同業考察
64,900起，每家一個名額，限量20位。
請洽～行家各站業務或企劃部
蕭經理 聯絡電話：02-25165853

美好假期盡在伯曼遊輪



伯曼遊輪君主號

西地中海薩丁尼亞島10天

報名收訂前10名，享有早鳥優惠！

3/18~6/17

第二人減**10000**

6/24~7/29

第二人減**20000**

送

岸上觀光：巴塞隆納（西班牙）、薩丁尼亞島（義大利）、拿波里（龐貝古城）羅馬（義大利）、利佛諾（五漁村&比薩斜塔）、土倫（馬賽普羅旺斯）

出發日

- 3 18
- 4 15.22.29
- 5 6.13.20.27
- 6 3.10.17.24
- 7 1.8.15.22.29

船上酒水
免費暢飲

同業價 **92,000** 起



浪漫歐洲之旅

國航假期 珍愛歐洲~奧捷十天十分貼心

1/21必出團 2/11.18.25 / 3/3.10(17)24 同業價**59900**元起含稅

國航假期 醉愛歐洲~奧捷斯匈十天

2/7過年團必出團 同業價**74900**元含稅

國航假期 珍愛歐洲~

義大利北進南出、五漁村OUTLET 10天

3/11 同業價**59900**元含稅

卡達航空~荷蘭花香漢堡柏林ICE十天(卡達)

3/20、4/3.24、5/8 同業價**79900**元

早鳥優惠：前10名報名收訂者，第二人優惠6000

卡達航空~奧捷斯匈+波蘭12天(卡達)

4/10.24、5/8.22、6/5 同業價**93900**元

早鳥優惠：前10名報名收訂者，第二人優惠6000

卡達航空~遇見義大利浪漫10天輕旅行(卡達)

4/5.19、5/3.17.31、6/14 同業價**102000**元

早鳥優惠：前10名報名收訂者，第二人優惠6000

歐洲最佳航空 土耳其航空 台北直飛伊斯坦堡

土耳其直飛10天-雙皇宮.雙宿雙飛 升等國際5星飯店

寒假過年團2/7、2/9享早鳥優惠：前10名報名收訂者，每人優惠5000!

1/22.29、2/5無早鳥 2/7除夕出發、2/9初二出發 同業價**69900**元起

巴爾幹半島4國10天 克斯蒙阿

寒假過年團2/7、2/8享早鳥優惠：前10名報名收訂者，每人優惠5000!

1/23.30無早鳥、2/7除夕出發、2/8初一出發 同業價**74900**元起

杜拜

杜拜~水上飛機 豪華遊艇 沙漠衝沙 法拉利樂園五星7日

早鳥優惠：前10名，第二人減6000

1/17.24 2/21.27.28 3/6.12.13.20.26.27 同業價**86900**起

小資遊杜拜 阿布達比 沙迦 6日

2/26、3/11.25.31、4/02.16.30、5/14.21、6/11.25 同業價**48900**起

紐西蘭

紐西蘭冰河火車峽灣10天(雙點進出)

1/12.15.16.17.19.26.27.28.29.30.31 早鳥優惠：30天前報名收訂送小費!

2/07.09.16.19.20.23.24.26.27 同業價**80800**起

紐西蘭南北島五大國家公園冰河船12天

早鳥優惠：最高省6000

1/23.26.28 2/09.11.18.19.25 3/01.03.08.10.15.17 同業價**110800**起

巨匠旅遊

公主遊輪 2016年 預購發表會

- 皇冠／星辰公主遊輪（阿拉斯加）
 - 皇家公主遊輪（歐洲航線）
- 2016/01/08（週五）
地點：台中林酒店環球廳
時間：11：30～14：00
報名電話：（04）2255-0229



▲12/25假六福皇宮舉辦之預購發表會，現場座無虛席，圓滿成功。

地中海、愛琴海、北歐Fly Cruises產品規格創歷年之最
早鳥優惠第2人減2萬元 1/18前付訂再贈遊輪&領隊小費

撰文／孔彥蓉 圖片提供／公主遊輪



▲北歐波羅的海，帶領旅客造訪俄羅斯建築之美。

◀甫於2014年6月首航的帝王公主號，是皇家公主號的姊妹船，同列旗艦等級！



▲加勒比公主號彎靠英格蘭，旅客有機會親眼觀賞巨石陣奇景。



◀阿瑪菲海岸的美，只有搭乘遊輪才能盡覽！

巨匠旅遊精選公主遊輪於歐洲版圖中的經典航程，以自身專業的岸上觀光操作與航空資源，大幅提升地中海、愛琴海、北歐+波羅的海產品整體包裝規格，讓旅客完整體驗海陸雙享的度假時光。

巨匠旅遊美加線線控副理林暉軒表示，針對2016年歐洲Fly Cruises產品，巨匠旅遊不僅大手筆祭出發前150天，第2人可減2萬元；出發前110天，第2人可減1萬元外，1/18前付訂再贈遊輪&領隊小費（約價值1.3萬元）。在於產品規格上，更是秉持過往經驗，優化整體遊程內容，提供旅客更為豐富的體驗。對於同業最為關心的利潤，11日後退1萬元、15日以上航程則高達1.5萬元以上，歡迎同業盡快加入銷售行列，迎接遊輪商機。

目前推出以公主遊輪14萬噸旗艦船—皇家公主號執行的地中海、愛琴海等3款11日行程，邀請旅客以悠遊的方式，徜徉絕美浪漫的海景。對於想要深度造訪地中海的旅客，亦包裝有「情迷希臘列島·愛琴海典藏之旅18天」、「雙海奇境·此生必遊～典藏之旅18天」，讓旅客一次出遊，即可完整擁有地中海與愛琴海的浪漫與文化洗禮。林暉軒指

出，旅客滿意度極高的公主遊輪，即將於2017年4月起採全新的盛世公主號執行以上航次，預期屆時將再次提供市場全新話題。另有「北歐波羅的海·柏林·聖彼得堡15天」；「不列顛奇航·英愛·香頌巴黎16天」可供選擇。

不同點上下船 食宿雙雙升級

有別於一般遊輪行程於單點上下船，公主遊輪的地中海、愛琴海停靠點多1站，採雙點上下船，對於旅客延伸岸上觀光，時間最為充裕且路線順暢，如以西班牙巴塞隆納上船、義大利羅馬下船的「珍愛地中海·翡冷翠·直布羅陀11天」；希臘雅典上船、西班牙巴塞隆納下船的「阿瑪菲海岸·西西里·聖托里尼11天」；義大利羅馬上船、希臘雅典下船「璀璨愛琴海·卡布里·希臘列島11天」。

在住宿部分全面升級，安排於巴塞隆納、雅典下榻市區5星酒店、羅馬則採市中心4星酒店，步行即可達西班牙廣

場、萬神殿等景點。餐食上不僅有公主遊輪的海上佳餚，還精選有岸上美食囊括《食尚玩家》推薦於羅馬的炭烤羊排餐、巴塞隆納安排四隻貓餐廳、義大利漁村港灣的海鮮拼盤佐青醬義大利麵、尼斯為米其林推薦料理（香煎鴨胸、尼斯沙拉）、普羅旺斯品嘗法式牛肉特色料理、伊斯坦堡使用托普卡匹皇宮饗宴。

北歐波羅的海深入德北 英愛產品下榻巴黎2晚

採用2014全新下水的旗艦級遊輪「帝王公主號」營運的「北歐波羅的海·柏林·聖彼得堡15天」以柏林、漢堡上下船，將帶領旅客深入陸上觀光行程鮮少造訪的德國北部，滿足同遊北歐、俄羅斯的需求；加勒比公主遊輪執行的「不列顛奇航·英愛·香頌巴黎16天」，一次暢遊英格蘭、蘇格蘭、愛爾蘭、北愛爾蘭與法國巴黎，除了盡覽北海、巨石群、尼斯湖等，更貼心安排於巴黎過夜2晚，讓旅客享受花都的浪漫氛圍。



◀地中海航程向來是旅客Fly Cruises的首選之一。

巨匠旅遊 × 公主遊輪

長程線專家與奢華遊輪攜手打造頂級遊程

登船之後，唯一要做的事就是盡情享受

下船之後，精彩景點絕不錯過



PRINCESS CRUISES

公主遊輪新年午宴

2015/01/08 台中林酒店

請務必來電預約座位

歐洲 & 阿拉斯加航線2016早鳥預購優惠

- ① 出發前150天付訂，"第二人"優惠 \$ 20,000元。
- ② 出發前110天付訂，"第二人"優惠 \$ 10,000元。
- ③ 凡於"12/31前"報名付訂者，"贈送遊輪 & 領隊小費"！

阿拉斯加冰河探險篇

2016公主遊輪阿拉斯加首發促銷，來場冰河冒險

皇冠公主遊輪『阿拉斯加冰河灣。淨藍景緻巡遊』1 1 天
2016/05/05.12 NET\$83900 無早鳥優惠
※升等驚喜：隨機抽出1間兩人一室免費升等"頂級套房"

皇冠公主遊輪『阿拉斯加冰河灣。西雅圖浪漫奇緣』1 2 天
2016/05/10.20.26.30 06/03.07.09.17.21.23 07/01.07.15.21.29
08/04.12.18.26 09/01.09.15

皇冠公主遊輪『阿拉斯加冰河灣。丹奈利景緻列車』1 5 天
2016/05/20.23 06/03.06.17.20 07/04.15.18.29 08/01.12.15.26.18 09/09.12

皇冠公主遊輪『阿拉斯加冰河灣。洛磯山水晶仙境』1 5 天
(雙堡) 2016/05/20 06/03.17 07/01.15.29 08/12.26 09/09

皇冠公主遊輪『阿拉斯加冰河盛宴。遇見精靈之光』1 6 天
2016/09/09.11

歐風浪漫情懷篇

皇冠公主遊輪『阿瑪菲海岸。西西里。聖托里尼』1 1 天
2016/05/19 06/09 07/07.28 08/25 09/15

皇冠公主遊輪『珍愛地中海。翡冷翠。直布羅陀』1 1 天
2016/05/05.26 06/16.23 07/14 08/04.11 09/01

皇冠公主遊輪『璀璨愛琴海。卡布里。希臘列島』1 1 天
2016/05/12 06/02.30 07/21 08/18 09/08

加勒比海碧海藍天篇

加勒比公主遊輪『湛藍西加勒比海。悠遊鑑賞之旅』1 2 天
2016/01/01.08.15.22.29 02/05.12.26 03/04.11.18.25 NET\$71900起

☆最新旗艦遊輪
帝王公主遊輪『幻藍東加勒比海。西礁島熱帶風情』1 2 天
2016/01/02.09.23.30 02/13.20 03/05.12.26 04/02.23

美西享樂天堂篇

皇冠公主遊輪『饗樂美西三城。惡魔島。環球影城』1 1 天
2016/03/18.25 04/01.15.16.22.23 促銷價 NT\$69900起

黃金公主日韓篇

『悠遊沖繩。石垣島風情』4 天 05/05.14.17.20.23 06/02

『悠遊沖繩。宮崎。別府』7 天 04/29

『悠遊沖繩。廣島。高知』7 天 05/08

『輕鬆遊。玩樂香港』3/4/5 天 04/25.26.27

『日本福岡。韓國釜山行』5/6 天 06/05

『福岡。韓國釜山 & 首爾』7 天 06/05

『福岡。釜山廣域。天津』6 天 06/05

『福岡。釜山。北京風情』6/7 天 06/05

早鳥規定 於2015/12/31前報名繳訂者，每位折扣 \$ 5,000元
並贈送遊輪小費！(香港航線除外)

『夏日逍遙。沖繩石垣島』4 天 09/01.08.15.22.29 10/06

早鳥規定 於2016/2/29前報名繳訂者，每位折扣 \$ 5,000元
並贈送遊輪小費！

A 巨匠旅遊

台北(02)2581-0988

新竹(03)528-3088

台南(06)222-6736

桃園(03)337-1222

台中(04)2255-1168

高雄(07)241-9888

www.artisan.com.tw B2B同業專區 http://b2b.artisan.com.tw

成長旅遊

開拓郵輪市場廣度與深度 優質領隊專業導覽深獲市場肯定
觸角延伸至北歐、南美、加勒比海 跨足河輪漫遊非洲

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲MSC珍愛號帶領旅客漫遊地中海絕美風情。

▶繽紛的尼斯海岸風光。

◀(左起)成長旅遊總經理陳錫賢、旅遊達人程舞靖。



成長旅遊得力過去在歐洲運通旅行社所建立的長程線專業形象與堅強實力，在歐洲旅遊的團體操作上獨樹一格，除了擁有獨攬的地接資源之外，在產品規劃上更是大放異彩、包羅萬象，讓同業銷售選擇豐富又多元，總是獲得旅客的高度青睞。

近年來郵輪旅遊蓬勃發展，成長旅遊一身的好內功，發揮在包裝MSC遊輪的Fly Cruises產品更是淋漓盡致，不但取得MSC地中海郵輪經銷商的認可，一年還有超過30團的傲人成績，成功獲得遊輪銷售專家的鮮明印象。

成長旅遊不斷成長 美古旅遊解凍後成產品新寵

成長旅遊總經理陳錫賢表示，2016年成長旅遊更是要不斷成長，產品有了知名度更要有廣度與深度。廣度在於要讓商品更加齊備，有了MSC的銷售之外，將來還會納入瑪麗皇后號、水晶郵輪、大洋郵輪，甚至跨足河輪市場，銷售歐洲萊茵河、多瑙河，非洲莫三比克、維多利亞瀑布等特殊路線，讓產品選擇性繽紛精彩。

深度則是全方位、豐富化的航程路

線，除了常規的東／西地中海產品之外，像是北歐斯堪地那維亞半島、波羅的海、加勒比海、南太平洋、南美洲等特殊路線，還有最受關注的美國—古巴的產品，是美古關係解凍後，旅遊市場的新興寵兒。

掌握關鍵機位+船位 延伸內陸突顯產品獨特性

郵輪商品成功的關鍵是航空的航點與航班帶的配合，成長旅遊感謝華航、長榮、國泰、阿聯酋、東航及國航多家航空公司的鼎力相挺，加上專業團隊在船隊掌握度上的優勢，使得航班及船班間的銜接順暢。

另一個則是團體Land Tour的規劃，除了取得保證機位+船位，還要將陸上行程一同包裝在產品內容裡，才能與市場作區隔，突顯產品的獨特性。Ocean Tour+Land Tour齊頭並進，更讓同業安心交付，共同創造郵輪銷售市場。

像是產品「2016夏季西地中海郵輪(珍愛號)+冰河列車14天」，走訪義大利、馬爾他、西班牙、瑞士，暢遊4國精粹。此外，特別包裝瑞士從安德瑪特—策馬特的冰河列車，一路上遠眺綿

延雪白的山峰，還有如童話般的小鎮，最後再登上馬特洪峰，享用瑞士風味料理。海洋的廣袤與高山的雄偉一次全覽，特別受到高端旅客的喜愛，也成了最暢銷的產品之一，質感十足。

漫遊蔚藍海岸嘗米其林 2016繽紛航程全線啟航

而喜歡享受慵懶南法氣息的旅客則可選擇「地中海郵輪+感性南法·米其林的誘惑15日」，帶領旅客悠遊蔚藍海岸，感受馬賽港口的法式情懷，還能深入普羅旺斯、巴黎市區，沿途拜訪蒙地卡羅、尼斯、亞維儂等經典城鎮，飽覽世界文化遺產嘉德水道橋，法國知名地標巴黎鐵塔、凱旋門，讓產品不只有廣度更有深度。

此外，還有「北極島+北角日不落+挪威峽灣豪華郵輪19天」、「中美古巴、墨西哥、牙買加、開曼群島歌劇號15天」、「希臘+義大利·東地中海管樂號18天」、「希臘、義大利、克斯+夢幻微尼斯15天」、「最愛西地中海郵輪(珍愛號)12天」產品可選擇，歡迎同業洽詢。

我們不盡完美 我們天天追求

「成長」旅行

平價、奢華、一次遊多國
給您最方便、輕鬆、自主的難忘假期



歐陸專區



戀戀德捷~摯愛布拉格10天
1/12 2/23 3/1.8.9.22 4/13.27 1/12 保證出團剩4席 **59900**起

深度荷蘭+北德漢撒同盟全覽
同場加映：德鐵高速列車+米其林美食=9天
2/9.13.20.27 3/5.12 4/2.23.30 5/7.14.21.28 **55900**起

巴爾幹 自然美景 暨+阿聯國12國 22天
4/11.25 5/9.23 6/6.20 7/11.25 8/15 **159900**起

德國+瑞士 人間仙境美食之旅10天
3/22 4/13.27 5/11.25 6/8.22 **83900**起

穿越直布羅陀 西、葡、摩18天
3/3.20 4/10.24 5/7.15 **12900**起

銀色夢幻北歐幸福極光10天
2/21 3/13 **70900**起

南非彩虹國太陽城8天
2/8 僅此一團 **99900**起

深度荷德+鬱金香 同場加映:德鐵列車+米淇淋美食9天
3/19.24 **59900**起



MSC優質代理商首選郵輪專區



MSC珍愛號最愛西地中海郵輪12天
義大利 法國 西班牙 馬爾他
1/30 2/13.20.27 3/5.12.19 4/2.8 1/30 保證出團剩2席 **75900**起

MSC珍愛號西地中海郵輪 感性南法 米奇林誘惑15天
3/5.12.19.26 5/3.10 6/14.23 7/5.19 **121900**起

MSC夢幻東地中海郵輪 希臘 義大利 威尼斯之夜15日
4/19 5/31 6/14 8/16 9/13 10/11.25 **151900**起

MSC管樂號 東地中海 郵輪 號角響起 南義深度18天
4/17 5/8 6/12 7/17 8/21 9/18 10/16 **169900**起

MSC歌劇號 郵輪 古巴 墨西哥 開曼群島15天
2/13 3/12 4/9 5/7 6/11 7/9 8/13 **124900**起

MSC西地中海郵輪 瑞士冰河列車+策馬特洪峰14天
4/1.28 5/5.12 6/16.25 7/7.21 8/25 9/15.22 **158900**起

MSC地中海郵輪 北歐峽灣+北角+比極島19天
4/17 5/8 6/12 7/17 8/21 9/18.10.16 **169900**起

RCCL皇家加勒比海 菁英阿拉斯加豪華郵輪11天
5/25 6/1 **99900**起

本公司保有行程更改權利 最新行程資訊歡迎來電價洽詢



成長旅行社

<http://www.fuon.com.tw>

電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077

地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

歐洲專門店/郵輪專門店 成長秉持高品質 高水準 專業化的服務



交觀甲第0709號 甲第01311號

璽寶遊輪

世界小型遊輪No.1 「魚子醬船隊」引領海上奢華度假風
一價全包的精湛服務 Encore重奏號2016年末全新下水



▲璽寶遊輪台灣總代理荷美越洋有限公司副總經理王雅惠。

璽寶遊輪連續5年獲得世界最佳小型遊輪第1名，並被譽為「魚子醬船隊」。1：1的客服比，目標金字塔頂端客層，提供最為細緻貼心的服務。遊輪上的風格展現低調奢華，加上獨特性高的岸上觀光，成為富商名流的度假首選。

璽寶遊輪台灣總代理荷美越洋有限公司副總經理王雅惠表示，璽寶遊輪的客



▲璽寶遊輪因頂級服務屢獲殊榮。

層大多為白領菁英，並已擁有多次中大型遊輪旅遊經驗，以過往旅遊心得以及對於生活品質的高度要求，因此選擇搭乘璽寶遊輪。

璽寶遊輪噸位數於4萬噸以內，在空間規劃上卻相當的舒適且人性化，如，船艙自8坪起跳至47坪，每個房間均為海景房，規劃有更衣室等，備品則採用歐舒丹、愛馬仕等知名品牌。

而在服務方面則為一價全包式，於午晚餐提供餐酒，璽寶將視當日菜色，搭配最適合的酒類予貴賓品嚐。此外，每8間艙房就有1位專屬管家，貴賓亦可選擇在房內用餐，其菜單均與主餐廳相同，讓美食服務不打折扣。

產品包裝優勢

1. 璽寶遊輪「Encore」重奏號明年12月下水。
2. 荷美遊輪新船MS Koningsdam 2016年4月下水。
3. 星風遊輪獨家大溪地跳島航程2,999美金起。

撰文·攝影/孔彥蓉 圖片提供/璽寶遊輪

特別值得一提的是，在歡迎晚宴、香檳晚宴、雞尾酒派對等盛會，璽寶遊輪均有魚子醬，提供嘉賓品嚐海中黑鑽的美味。而為了讓大家了解璽寶遊輪對於食材挑選的用心，在部分停靠的港口可以報名「和廚師一起去買菜」的活動，旅客可透過遊程認識當地食材、風俗民情。

航程覆蓋歐美亞洲 暢遊南極洲的頂級選擇

璽寶針對北歐、南美洲及南極洲，以及地中海，都推出了頂級航程可供選擇。而即將於明年下水的「Encore」重奏號，2016/12/4服務於雅典至杜拜共16天15夜、第2個航程為杜拜至新加坡18天17夜、2016/1/7服務新加坡至峇里島10天9夜。2017年則將服務於地中海、紐澳航程。

另外，璽寶遊輪是航行於南極洲最豪華的船艦，運用遊輪優勢讓旅客遊覽極地的時間更為充裕，搭配南美洲行程相當豐富。王雅惠特別推薦南喬治亞島的航程，將帶領貴賓欣賞國王企鵝的英姿。

荷美遊輪新旗艦投入歐洲



◀荷美遊輪MS Koningsdam即將於明年4月下水。

荷美遊輪領銜阿拉斯加遊輪市場，目前8天7夜航程需求相當熱烈，而即將於2016年4月下水的新船MS Koningsdam重達99,500噸，可乘載2,650名旅客，將成為荷美史上最大的遊輪。

MS Koningsdam全新規劃可容納5人的家庭艙房、為單身旅客準備的單人艙房，全數艙房較同級遊輪寬敞25%以上，共計有912間陽台艙。MS Koningsdam未來將執行8天7夜的地中海航程、挪威峽灣航程。因挪威峽灣停靠點甚多，荷美遊輪規劃有2款8天7夜不同停點的航程，亦可結合為15天14夜的挪威峽灣航程，完整體驗北歐峽灣之美。

星風遊輪首選大溪地航程



▲星風遊輪獨家擁有大溪地跳島航程。

擁有獨特的帆船造型的星風遊輪，重5千多噸、載客量150人以內，配置全海景房坪數為6~7坪，其航線包含歐洲、地中海與加勒比海區域性海域，

曾榮獲Cruisecritic.com遊輪

評論年度編輯選為最佳蜜月遊輪、美國知名旅遊雜誌Conde Nast Traveler評為最佳蜜月遊輪等殊榮。

自2014年起，星風遊輪再度展開睽違20年的大溪地跳島航程，帶領旅客深入大溪地著名的6個島嶼，深獲旅遊玩家喜愛。針對此航程，自明年10月起，只要於出發前90天以上訂購，均有可能訂購到2,999元美金/人的實惠價格。



璽寶遊輪



SEABOURN

低調奢華的6星級船隊

連續15年獲得英國貝里茲遊輪雜誌評選為[世界最頂級遊輪]
 連續7年獲得世界性旅遊雜誌Conde Nast Traveler 讀者票選為
 [世界最佳美食遊輪]、[世界最佳小型遊輪]，亦被稱為[魚子醬船隊]

北歐波羅的海8天7夜

八坪套房 每人美金 **4,999**起

地中海·愛琴海浪漫 8天7夜

八坪套房 每人美金 **4,999**起

璽寶遊輪所有艙房皆為海景套房，房內提供愛馬仕及歐舒丹及英國上流社會紳士名媛愛用的頂級品牌：Molton Brown沐浴用品。



2016精選航程

全球最佳獲獎遊輪船隊

荷美遊輪 Holland America Line

A Signature of Excellence

堅持品質，超越百年風華

★阿拉斯加冰河灣國家公園之旅8天7夜

內艙房 每人美金 **799**起

★地中海之旅8天7夜

內艙房 每人美金 **799**起

★北歐挪威峽灣之旅8天7夜

內艙房 每人美金 **999**起

★挪威峽灣+冰島之旅13天12夜

內艙房 每人美金 **2,399**起

★加東.新英格蘭之旅8天7夜

內艙房 每人美金 **999**起



星風遊輪 WINDSTAR CRUISES

美國知名雜誌Conde Nast Traveler評選最佳蜜月遊輪

★大溪地跳島之旅8天7夜

外艙房 每人美金 **2,999**起

涵蓋法屬波里尼西亞著名的六個島嶼：太平洋珍珠美譽的波拉波拉(Bora Bora)、皇后島-大溪地(Tahiti)、魔幻島-茉莉亞(Moorea)、香草島-塔哈島(Tahaa)、花園島-華辛(Huahine)、神聖島-瑞亞提亞島(Raiatea)等。



以上費用為兩人一室每人之價格，船費會隨訂位艙等不同與出發日期而有所調整，另此費用不含岸上觀光與機票費用。

百威旅遊

遊輪專家出手 豐富經驗打造完整供應鏈 集結公主、歌詩達優勢 包裝日、韓、歐美優選

產品包裝優勢

1. 豐富經驗領航，同業操作具保證。
2. 遊輪商品備齊，歐美亞皆可選擇。
3. 打造經典阿拉斯加，學院府冰河更具特色。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲百威旅遊針對公主遊輪航程包裝出多元的商品選擇，協助同業輕鬆帶領旅客來趟舒適、尊崇的海上旅程。



▲遊輪可說是各類型旅遊中最舒適的度假模式，上船便如同回家般的舒適度，加上沿途的優美風光，讓無數登船的旅客都流連忘返。

不斷在商品上持續突破創新的百威旅遊，致力成為同業銷售的最佳後盾，以遊輪部門為例，在總經理吳再裕率領下，百威以平均10年以上豐富經驗的團隊竭誠為同業服務，不但在遊輪市場年年創下漂亮紀錄，更擁有出團量大、高成團率、同業享最具保證的利潤等多項優勢。

看好遊輪話題不斷的成長，百威也不斷推出最具話題的遊輪商品以滿足市場所需，而瞄準2016年的旅遊市場，百威也特別針對公主遊輪、歌詩達遊輪包裝出全球Fly Cruises系列商品選擇，範圍囊括經典的阿拉斯加、地中海、英國、日韓，以及新穎的加勒比海等，都將給予同業最全面的選擇，輕鬆銷售創佳績。

遨遊地中海 同場加映英、日、北歐

百威旅遊歐洲／亞洲遊輪線控劉馥翟表示，為了滿足同業多元的銷售需求，百威也特別運用公主遊輪與歌詩達遊輪包裝出豐富的商品選擇，以經典的地中海為例，便透過皇家公主號推出長天數17天與短天數11天的商品選擇，能有較長的岸上觀光時間，對於旅客而言極具吸引力。

此外，百威也推出經典的北歐商品，透過去年下水的帝王公主號，帶領旅客造訪4國首都，並走訪波羅的海3小國。而英國行程中，則是選用加勒比海公主號，行程走訪大英列島、愛爾蘭，與英國最北的尼斯湖，全面性的走訪廣受旅客好評。日本航程選用台灣旅客熟悉的鑽石公主號航行，由於該行程航程不多，因此銷售相當迅速，值得一提的是，7／25出發的行程中，正適逢青森睡魔祭、函館開港祭的舉辦時刻，對於旅客而言絕對更具吸引力。

而針對歌詩達遊輪部分，百威也推出明年7月底至9月初夏季限定的6大航次，透過韓國釜山登船，6天中走訪日本北陸福岡、舞鶴、金澤、境港，相當適合暑假期間出遊的親子客群。此外，適逢長榮明年開航土耳其直飛航線，百



▲百威推出「德州休士頓、加勒比海豪華遊輪12天」旅程，自推出以來收客超過2,000多人。

威也運用歌詩達包裝出4月份出發的12天愛情海之旅與3月份出發的13天地中海之旅，行程更貼心贈送伊斯坦堡市區觀光，豐富的包裝內容，也讓上架至今銷售皆相當亮眼。

教您享受遊輪的樂趣 輕鬆造訪阿拉斯加、加勒比海

百威旅遊美加、遊輪線經理孫美玲表示，遊輪可說是各類型旅遊中最舒適的度假模式，上船便如同回家般的舒適度，加上沿途的優美風光，讓無數登船過的旅客都流連忘返。

全球Fly Cruises中最經典的航程莫過於震撼與美感兼具的阿拉斯加，百威特別以星辰公主號為主軸的「阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上12天」為例，除了造訪最經典的冰河灣國家公園外，更將走訪獨步市場的學院府冰河，親身感受峽灣中最大的耶魯冰河與哈佛冰河壯闊景致，體驗最佳的遊輪體驗。為了提供同業更多銷售契機，百威也特別推出5／12、13出發的11天週年慶促銷回饋，透過超優惠的售價，讓旅客輕鬆享受阿拉斯加的美景震撼。

此外，在百威的引領下，也讓加勒比海離台灣不再遙遠，透過長榮飛航休士頓的直飛航班，百威推出「德州休士頓、加勒比海豪華遊輪12天」旅程，加上優惠的售價，讓旅客能輕鬆造訪蔚藍的加勒比海，以及中美洲3大文明中著名的馬雅文化遺址。值得一提的是，行程中僅有4天的岸上觀光，旅客能將更多時間留在遊輪上享受精彩的設施與表演。如此的豐富設定，讓行程自推出以來收客超過2,000多人，目前僅剩下散位空間，百威呼籲同業加緊腳步、共享無限商機。

長程線

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

Travel Boutique

我們不競價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

最高折扣
再減1萬

星辰公主號 阿拉斯加冰河灣國家公園 11/12/15天

令人屏息以待的碩大冰川要地

全覽即將消逝的冰河

11天行程，在一天僅限2班遊輪進入冰河灣國家公園裡有機會還可親手摸海獺！
12天行程，安排市場唯一同時進入冰河灣國家公園、哈伯冰河觀賞。另外亦有學院府冰河歷險之旅正等您前行。
15天行程，環搭專屬景觀列車，180度細賞丹奈利沿途瑰麗風光之外，再入宿專屬小木屋3晚鮮體驗。

\$89900 起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳・大陸／東南亞・長灘島／日本・韓國／頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明／中南半島／關島・帛琉

美國・加拿大

(以下同業價)

- 美加東精選名城、黃石公園、尼加拉瀑布14天 180天前訂購省1萬 **142,000**起
- 美加東+魁北克精選12天 第二人省6000 **87,888**起
- 原味美西 10天-雙樂園・天空步道・17哩海岸 **67,888**起
- 舊愛新歡美西 10天-雙樂園、雙峽谷 **69,888**起
- 夏威夷愛瘋梭 6 / 7天 **39,888**起
- 美加西城市俠客8天-溫哥華、西雅圖 **36,888**起

歐洲

早鳥最高折5,000!、再送小費(以下同業價)

- 【鬱金香花季】荷德比法9天-雙堡、雙遊船、巴黎夜遊、WIFI **64,900**起
- 奧捷10天-雙秀雙遊船、四晚五星、米其林、紅頂商人 **76,900**起
- 五星奧捷匈12天-溫泉天堂、百水山莊、送小費+WIFI **99,900**起
- 南德10天-楚格峰、國王湖、鹽礦、慕尼黑深度悠遊 2/7 **85,888**起
- 德瑞群峰 12天~少女峰、冰河三千、黃金列車、飛機餐廳 2/7 **110,900**起
- 悠遊大東歐12天-波蘭、匈牙利、溫泉天堂、冰川湖秘境 1/24 **101,900**起

古文明・俄羅斯

(以下同業價)

- 印度7 / 9天-黃金三角、恆河、性廟、五星飯店 送小費 **39,900**起
- 土耳其9天-直飛、五星飯店、國內一段機 送小費 **42,900**起
- 土耳其12天-五星飯店、一段高速鐵路 送熱氣球 **59,900**起
- 俄羅斯8天-莫斯科、聖彼得宮廷饗宴 **63,900**起
- 波波俄13天-波蘭、波羅的海三小國、精采不遺漏 送小費130歐 **109,900**起
- 杜拜7天-四大飯店、免稅、奢華購物、直飛 **57,900**起

美洲遊輪

(以下同業價)

- 公主遊輪-阿拉斯加冰河灣+內灣11天 【優惠價】 **84,900**起
- 公主遊輪-阿拉斯加冰河灣+學院府12天 【優惠價】 **118,900**起
- 公主遊輪-阿拉斯加冰河灣+丹奈利公園火車15天 【優惠價】 **169,000**起
- 紅寶石/皇冠公主號-美西蔚藍海岸10天 **54,900**起
- (50週年)加勒比海公主號-湛藍加勒比海鑑賞家12天【感恩價】 **57,900**起
- 德州休士頓嘉年華自由號遊輪 12天 **72,900**起

歐洲遊輪

(以下同業價)

- 皇冠號-土耳其vs經典西地中海13天 **74,900**起
- 皇家公主號-迷戀愛琴海11天(羅馬上船) **133,000**起
- 歌詩達盛饌號-克羅埃西亞、16湖公園vs愛琴海14天 **143,000**起
- 帝王公主號-北歐波羅的海vs俄羅斯15天 **214,000**起
- 皇家公主號-經典地中海、希臘列島、土耳其17天 **243,900**起
- 加勒比海公主號-大不列顛、愛爾蘭15天(停利物浦) **263,900**起

亞洲遊輪

(以下同業價)

- 2016黃金公主號~香港輕鬆遊3/4/5天(買一送一) **20,900**起
- 2016黃金公主號~沖繩、石垣島輕鬆遊 4天(基隆出發) **17,900**起
- 2016黃金公主號~沖繩、四國、九州 7天(基隆出發) **45,900**起
- 2016黃金公主號-福岡、釜山、天津 4/5/6/7/8天 **29,900**起
- 夏季限定-福岡、舞鶴、金澤、境港 vs 遊輪之旅6天 **32,900**起
- 鑽石公主號-青森、北海道、庫頁島之旅 11天 **104,900**起

華麗日本 唯有黃金公主號

從沖繩、石垣島的陽光海水

到宮崎南國風光、別府溫泉地熱

從廣島、福岡、長崎熱鬧繁華

到高知歷史遺產與神戶異國風情…

不必搭機、悠閒渡假

黃金公主號提供最完整的日本遊輪假期

2016基隆港出發，十大航點季節限定

早鳥優惠實施中

早鳥最高省2萬·再送小費

尊榮優惠

日本七/八天行程4/29、5/8.26
送岸上觀光〔價值7000元起〕

沖繩·宮崎·別府7天

沖繩·廣島·高知7天

石垣·神戶·德島·宮崎8

福岡·釜山·天津4/5/6/

百威旅遊
02-2751-5775
交響線2132·品保北1174

易遊網
412-8001(平峰+02)
交響線2105·品保北1204

鳳凰旅遊
02-2537-8111
交響線2006·品保北0393

巨匠旅遊
02-2581-0988
交響線2133·品保北1009

東南旅遊
02-2523-9199
交響線2027·品保北0150



4/29 53,900元起 沖繩·石垣島4天 25,900元起

5/05.14.17.20.23、6/02、8/18.25、9/1、8.15.22.29、10/6

5/08 53,900元起 沖繩·石垣島·宮古島5天 31,900元起

8/21.28、9/4.11.18.25、10/2

天 5/26 60,900元起 香港輕鬆遊3/4/5天 機去船回 4/25.26.27 23,900元起

7/8天 6/05 32,900元起 【2人同行 買一送一】此優惠方案不可與其他早鳥優惠方案及送全程小費合併使用費用不包含全程小費

雄獅旅遊
02-8793-5488
交匯號2016·品保北0541

燦星旅遊
02-2796-6115
交匯號2136·品保北1819

五福旅遊
02-2547-1777
交匯號2023·品保高0069


PRINCESS CRUISES



TURKISH AIRLINES



信安旅遊

| 首 | 選 | 代 | 理 |

土耳其航空

MSC地中海郵輪

西地中海11日完美串聯海陸空 締造全台No.1出團量

撰文·攝影／孔彥蓉

信安旅遊身為土耳其航空、MSC地中海郵輪首選代理，

堪稱為MSC地中海郵輪台灣銷售之牛耳，透過其專業操作能力，高效結合海陸空旅遊行程。

為推廣優質郵輪假期產品，特地於12/5~12/15由信安旅遊長程線副總經理方文孜帶隊，

舉辦MSC西地中海11日考察，嚴選歐洲航點甚多的土耳其航空，

於米蘭進出，並於MSC母港「熱內亞」進行登船，啟航體驗地中海風情之旅。

信安旅遊長程線副總經理方文孜表示，郵輪產業在台灣旅遊市場崛起已蔚為風潮，在土耳其航空、MSC地中海郵輪的支持下，期盼在同業親自考察後，能夠更加了解fly cruises產品的操作，以及土耳其航空、MSC地中海郵輪之優勢。

西地中海航程為經典的地中海航程，其停靠國家包含義大利、法國、西班牙等在台灣知名度甚高的觀光勝地，旅客接受度高。而南歐一年四季宜人的氣候，使得此航線得以全年度營運，加上冬季調降的船艙價格，產品售價相對親民，相當適合首度選擇Fly Cruises的旅客。



土耳其航空經濟艙實境體驗！



◀經濟艙過夜包：簡易盥洗用品，以及眼罩、拖鞋、護唇膏與乳液。

▶中文化：無論是娛樂系統介面、菜單均提供中文化服務。



▲信安旅遊西地中海郵輪假期考察團於MSC珍愛號前合影。

認識MSC從5個小秘密開始！

▼MSC地中海郵輪共擁有12艘郵輪，共航行有168條航線，於180個港口共3,463個停靠點營運，全體員工達1.55萬名，截止至2013年已搭載過160萬名旅客。



Widen your world

土耳其航空



◀ 土耳其航空台北分公司商務經理 Nail Diken (左2)、總經理 Kadir Burcin Yilmaz (左3)、信安旅遊總經理 劉奕樑 (右1)。

土耳其航空榮獲2015年SKYTRAX評鑑為歐洲最佳航空公司的殊榮，今年3月開航台北—伊斯坦堡航線直航，便利台灣旅客輕鬆前往全球逾230個航點，土耳其境內50個航點，尤其在歐陸延伸航點表現格外亮眼。

土耳其航空台北分公司總經理Kadir Burcin Yilmaz表示，目前台北—伊斯坦堡為Daily航班，自伊斯坦堡中轉延伸至歐洲有107多個航點，其便利性成功拓展台灣市場。

有鑑於此強烈需求，自明年7月起，除原有的Daily航班外，每週三、五、日將增加早班機，航班於當日即可抵達伊斯坦堡，並可順暢銜接至歐洲多個航點，將使每週達到10個航班，且全部採用B777-300ER型客機執飛。

全新的B777-300ER執行台北—伊斯坦堡航線，兩艙設計提供49個商務艙、300個經濟艙，共計349個座位。相較於現行使用的A340，將多出79個座位，提供更為充裕的座位數。在行李託運方面，土航提供經濟艙30公斤、商務艙40公斤免費託運。

土耳其航空歐陸航點綿密，以信安旅遊為例，目前產品主要以MSC米蘭熱內亞母港上下船，在優勢航網的利多之下，亦可依據旅客需求，於羅馬、巴塞隆納、馬爾他上下船，進行延伸行程之安排。



▶ 24小時營運的阿塔圖克機場，讓旅客在中轉時一點也不無聊！

▼ 全新的777-300ER，機上配備有WIFI系統，商務艙以上艙等可免費使用。

▲ 優異餐飲服務：台北—伊斯坦堡航線，一共有提供2餐，均提供2款選擇，可在機上品嘗土耳其風味料理；機上亦提供紅白餐酒與土國當地的茴香酒Raki。

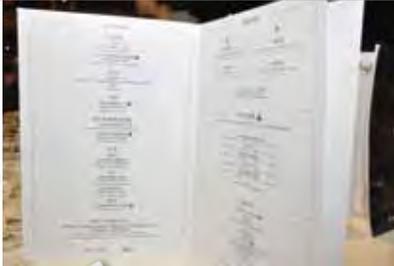


MSC cruises Mediterranean way of life

MSC地中海郵輪



▲ (左起) 信安旅遊長線副總經理方文孜、MSC地中海郵輪上海有限公司香港&台灣銷售經理張皓雯。



MSC地中海郵輪上海有限公司香港&台灣銷售經理張皓雯表示，MSC以「MSC cruises Mediterranean way of life」為口號，致力於船上提供地中海式生活體驗。MSC深耕於歐美等航程經營，目前12艘郵輪分布狀況約東地中海3艘、西地中海4艘、北歐3艘、加勒比海1艘、杜拜1艘，而明年將由MSC LIRICA首度以天津為母港，進行包船航程。

搭乘MSC的旅客以義大利、西班牙、法國與德國最為大宗，亞洲旅客佔MSC全年度旅客總量雖僅近1%，但每年成長的態勢強勁。MSC重視亞洲旅客的需求，因此船上中文化的程度高，配備有多名中文服務人員於岸上觀光辦公室、購物商場等，在菜單、每日節目表、安全演習廣播等均以中文呈現，讓來自大中華區的旅客輕鬆徜徉海上假期。

今年信安旅遊正式加入MSC地中海郵輪台灣代理行列，表現積極且成績優異，此次特地舉辦考察活動，期盼可以讓同業更加了解MSC的

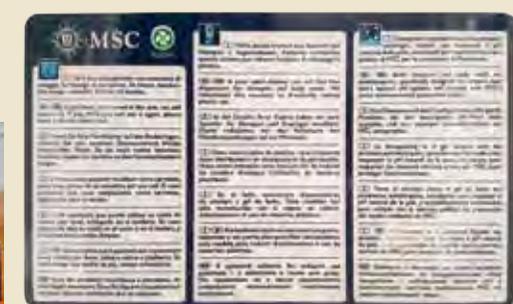
產品。信安旅遊使用評價良好土耳其航空，不但可登船之航點遍布地中海各大停靠點，亦有利於增加登船前或下船後的延伸行程，增加Fly Cruises的吸引力。張皓雯強調，MSC地中海郵輪船艙售價隨著季節的變化採曲線式的緩增、緩降，每年春季4至6月、秋季9、10月，均為氣候宜人且航程選擇豐富的季節，亦為除冬季外，同業可多加銷售推廣的季節。

▼ MSC地中海郵輪堪稱為最適合親子同遊的歐籍郵輪，與父母同行12歲以下之孩童可免費搭乘，但預計於明年調降隨行孩童年齡。



• MSC地中海郵輪上的休息室、客房用品、洗手間等公共區域，均使用原創之地中海特色香料—MED，獨特的味道讓旅客用嗅覺體驗地中海風情。

• MSC LIRICA近期翻新，共斥資2億歐元，打造出全新的公共區域、船艙、娛樂設施等，即將於2016年於天津進行包船航程。



▲ MSC於2014獲選全世界最重視環保郵輪，擁有「ECO SHIP」的標章，其沐浴用品、洗衣精、洗手乳等均以嚴格的環境保護概念製造。



1	3
2	4

1.以印度教為信仰的尼泊爾是神比人多多的國度。2.在臨時帳篷裡仍然努力念書的孩子們。3.數百年的建築已被列為世界文化遺產。4.尼亞塔泊拉神廟(Nyatapola Temple)每1層都有多出10倍的能量神。



Text+Photo=田定豐

Kathmandu 與眾神相遇在加德滿都

我來到時空凝結的尼泊爾，一探它神祕面紗的背後面容

數百年來彷彿被時空凝結的尼泊爾，是許多人想揭開它神祕面紗的國度，2015年4月達7.3級的地震，震壞了尼泊爾首都加德滿都許多被保護的文化資產，但政府和人民正在一步一腳印的重建和修復。

尼泊爾約有3,000萬人口數，共有123個種族及100多種方言組合而成，在信仰上有80%的人信奉印度教，10%的人民信奉佛教和少數的伊斯蘭教。由於印度教是多神論的宗教由3大主神「創造神」大梵天、「保護神」毗濕奴和「破壞神」溼婆，不斷延伸出各種神祇，又把佛教部分的神也納入印度教之中，因此尼泊爾創造出3億多個神，形成神比人多的神祕國度。

也因為自早期各種族生活的獨特性和信仰不同的融合，讓尼泊爾人彼此的包容性是非常強的，當我們走在路上不時會有人雙手合十微笑的說聲「Namaste(你好)」，讓人充分感受到這是一個友善的微笑國家。

舊王宮 廣場前帳篷裡的感動

首都加德滿都共有3個王宮廣場，在1972

年被聯合國教科文組織UNESCO列入世界文化遺產。這3個王宮，是馬拉王朝的國王賈亞斯提第·馬拉將加德滿都谷地分封給他的3個兒子，分別是加德滿都的舊王宮加德滿都(Kathmandu Durbar)、巴特剛(Bhaktapur)以及帕坦(Patan)。讓這些數百年的建築群，至今仍和人民的的生活緊密結合在一起，形成讓人「回到過去」的生活景象。

在舊王宮廣場前，我看到一個正在修建傾斜的房子旁邊，有一個大帳篷。帳篷裡有許多小學生正在和老師上課，他們的教室被地震震垮了，於是在教室旁邊搭起一個大帳篷，繼續他們的學習，其中一個小女孩跑來和我聊天，我問她在這裡上課會感覺辛苦嗎？

她說：「不被任何挫折擊敗，只要相信有目標而前進，就沒有什麼好害怕的，而且可以念書一點也不辛苦！」他們只是10歲左右的小學生，但7.3的強震奪走他們擁有的環境，卻搶不走他們學習向上的態度和精神，讓我十分感動。

巴特剛(Bhaktapur)是尼泊爾的文化中心，這個古城的繪畫建築文化遺產年代久遠，混合了北方藝術和南方的神話哲學。從

印度教的神廟雕刻，到陶器的製作，可以說無處不是藝術的美感和歷史的鑿痕，讓人讚嘆不已。主要廣場地標尼亞塔泊拉神廟(Nyatapola Temple)有5層的基座，底層是代表大力士的Jayame和Phattu，然後依序而上的是大象、獅子、麒麟和最上層的女神。相傳最底層的大力士力量是我們一般人的10倍，由此而上的每1層都有下1層的10倍能量。神廟的屋頂有108根斜柱，用彩色的木雕畫出女神的各種化身。我們可以走到在最上層俯瞰整個巴特剛古城。

帕坦 在美麗之城感受寧靜

帕坦(Patan)除了10幾座古廟外，科雪弗·納拉揚宮院(Keshav Narayan Chowk)在尼泊爾和奧地利政府的規劃下成為帕坦博物館，收藏了許多鑄銅和鍍金的神像，可以從每一件歷史久遠的藝術之作，看出尼泊爾巧奪天工的工藝。而在這宮院內，可以倚著窗邊坐著沉思，或透過木雕的窗花孔，向下看著街道上來往的人群，特別有一種寧靜的感受。



田定豐 Profile

田定豐，用夢想挑戰人生，一路翻轉命運的人。是音樂人，是作家，也是一個不只對外看世界，也向內看自心的攝影藝術家。著作有：《豐和日麗》、《趨光歲月》、《翻轉命運的66個關鍵字》。出生於台灣台北，在26歲時就創辦種子音樂，是台灣流行樂壇史上最年輕的經營者，也是許多天王天后的幕後重要推手。知名音樂人、樂評人、專欄作家、攝影作家，種子音樂創辦人、豐文創辦者。2013年開始成為橫跨音樂、文學、攝影領域的藝術家。網址：www.lancastertien.com



來尼泊爾必知7件事



1 帕須米那
帕須米那(Pashmina)是來自波斯文「羊毛」的意思，這種羊毛是產自喜馬拉雅山的高山山羊，以質輕保暖為特色，是遊客的最愛。



2 唐卡
唐卡是藏傳佛教的傳統繪畫，讓信徒將它掛在家中祈福。在帕坦的小巷中有許多人都在繪製唐卡。



3 國民美食
尼泊爾的國民美食就是以碗豆湯淋在飯上，搭配周邊的蔬菜和醃漬生菜。素食者也很方便。



5 6 7 11
8 10 12
9

5.陶器製作是巴特剛特有的文化藝術。6.帕坦的曼加池是當地居民認為最乾淨的水源。7.常會竊取供品的調皮猴子。8.科雪弗·納拉揚宮院 (Keshav Narayan Chowk) 的窗邊是讓心安靜的角落。9.文殊菩薩前來朝聖的蓮花之地—斯瓦揚布拿寺 (Swayambhunath)。10.日出從層層堆疊的喜馬拉雅山脈中探頭。11.尼泊爾人對信仰的虔誠令人感動。12.仍在修復中的博達佛塔 (Boudhanath)。

在廣場的北側有一座曼加池 (Manga Hiti) 是當地居民的集水處，整個水池呈蓮花狀，每個出水口都是石雕的鱷魚形狀，當地人告訴我，這裡的水是來自高山上流下的泉水，是整個加德滿都最乾淨的水源，難怪許多居民拿著水桶，排隊等著出水口汨汨流出少許的水，再久的等待，也不會覺得辛苦。

那加格 等待喜馬拉雅山日出

離加德滿都約30公里的那加格 (Nagarkot)，海拔高2,175公尺，視野相當遼闊，從道拉吉里峰 (Dhaulagiri) 到聖母峰都可以一眼進入眼簾。那加格向來都是軍事要地，因此限制了開發，所以這裡能保有不被人為破壞的景觀。從層層堆疊的梯田和到油菜花盛產的季節時，黃澄澄的景象交錯，讓這裡成為尼泊爾人最喜愛的度假地之一。

我們在早晨等著初陽升起，從喜馬拉雅山脈緩緩抬頭，到灑遍整個天空的金黃，讓人剎那的感動，成為心中永難忘記的畫面。

斯瓦揚布拿寺 文殊菩薩朝聖的蓮花

在加德滿都西方山上的斯瓦揚布拿寺 (Swayambhunath)，是尼泊爾的佛教聖地。加德滿都相傳古時候是一座湖泊，湖中央有一座小島，島上有一株蓮花，當時，文殊菩薩就是前來朝聖這朵蓮花，而這個故事中的小島，就是現在斯瓦揚布拿寺。

來到斯瓦揚布拿寺，首先映入眼中的就是巨型的金剛杵，白色半球體的基座上，有金色的磚台，四面各隱著佛眼，象徵著佛陀觀看四方的眾生。四方體上方還有13層佛塔螺旋，螺旋的頂部有一個寶傘傘蓋。

四周還有各種小神廟，和前來祈福的遊客所掛起的五色旗，有趣的是這裡特別多的猴群，到處在奔跑嬉戲，有的猴子甚至把保護神像的鐵絲網給折損，跑進神像裡偷食供花和供品。

許多旅遊書和明信片只要提到尼泊爾，就一定是博達佛塔 (Boudhanath)。這座高約36公尺，長寬各82公尺的巨型佛塔，是密續信仰裡的曼陀羅形式建築，也是尼

泊爾的地標。

繞著佛塔的牆身有刻著6字大明咒的轉經輪，每個人來到這裡順時針繞著佛塔和轉經輪，口誦6字真言：「唵嘛呢叭咪吽」。許多的藏人聚集在這裡，誦經聲和鼓聲以及人們念誦的聲音合而為一，帶來一種特別莊嚴神聖的感動。雖然5月的地震讓博達佛塔頂部受創，但在信眾和政府的強力搶修下，預計明年春天就會恢復我們印象中這個四周掛著五色風馬旗的神聖佛塔。

Nepal Airlines 尼泊爾航空快訊

1. 尼泊爾航班2016年最新票價出來了，如需2016年農曆過年之團體機位，或尼泊爾航空自由行產品，歡迎致電洽詢！
2. 尼泊爾航空即日起推出最新機型Airbus320，提供旅客更舒適的環境，此機型含8個商務艙+150個經濟客艙，共乘載158位旅客。
3. 尼泊爾航空 (RA) 即日起~26MAR' 2016期間，每星期香港線由原來固定之3班 (週二、四、六)，再增加1班 (週日) 之班機。

尼泊爾航空 台灣總代理
僑興旅行社 Overseas Travel Service (GSA-Taiwan)

ots E-Mail: otsgsa@ms21.hinet.net
電話: (02) 2511-6188

香港—尼泊爾航班表

航線	班號	起飛—抵達	班次
香港—加德滿都	RA410	19:05 - 22:20	_2_4_67
加德滿都—香港	RA409	11:20 - 18:05	

曼谷—尼泊爾航班表

航線	班號	起飛—抵達	班次
曼谷—加德滿都	RA402	17:05 - 19:20	1_3_5_
加德滿都—曼谷	RA401	11:30 - 16:05	

巴團情報
尼泊爾世界文化遺產豪華之旅
詳洽 世群旅行社 Shin Chun Travel
電話: (02) 2506-3137

4 Lakhe Dance



「Lakhe Dance」是尼泊爾一種特殊的祈福舞，藉由神像的舞蹈能量，帶給觀者視覺和心靈饗宴。



5 造型石器
造型像石磨的器物，底部是象徵女性的生殖器，中間凸起的是男性生殖器，有著陰陽合一的概念。



6 鮮花禮車
當地人結婚時，會用鮮花裝飾整部車代表著喜慶。



7 樂觀的老百姓
尼泊爾人天性樂觀，常會聚在一起玩樂。

華航美翻天PAK

產品包裝優勢

1. 同業憑名片參加考察團只要39,900元起。
2. 請半天玩9天，AB兩個路線隨你選。
3. 專為過年不能休假的旅客，安排2/16出發日期。

2016年春假休9天 就是要去美國輕鬆遊

1/11回饋同業考察團 憑名片即享超低優惠

撰文·攝影/張偉浩



▲(左起)格緻旅遊產品 & 行銷經理羅傑翰、雄峰旅行社業務主任黃恕民、格緻旅遊長程線控張雅惠、中華航空台北分公司客運營業部業務副主任沈嘉稔、西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻、格緻旅遊董事總經理康樹仁、百福旅行社副總經理金拱泉、全球運通副總經理曾正隆、喬慧娟、世界旅行社總經理特助李孟娟、易遊網國外旅遊處長程部美加組產品企劃陳成如。

華航美翻天PAK成員集結格緻旅遊、全球運通、西南愛旅遊、易遊網、世界、百福、成長、雄峰、泰元(台中)9大旅業菁英，在華航一手機位的支持下，打造旅美最佳品牌代表。

華航於今年改由B777-300ER執飛美國西岸航線後，讓美國旅程更加輕鬆舒暢，而華航美翻天PAK也在此契機之下，包裝多樣美西產品問世，從成軍以來憑藉著豐富的美國地接社資源，順暢銜接舊金山與洛杉磯雙點進出的旅遊路線，組合方式包羅萬象，讓商品在市場上更具獨特性。

格緻旅遊產品 & 行銷經理羅傑翰表示，華航美翻天PAK在過年、寒假期間、228連假，甚至是年假完後的一般平日都有團出發前往美西，不論旅客是放9天連假，或是美商過年不休假、必須在年假結束才能安排假期的服務從業人員，都有適合的出發日期，讓台灣旅客在這年味十足的2月，前往美國大肆購物、品味美式春節氣氛。

同業考察安排內陸段飛機 品酒、峽谷、購物一次享受

華航美翻天PAK於今年9月帶領PAK成員一同前往美西3城經典之旅，讓PAK成員更加了解產品優勢與銷售產品內容。為了感謝同業半年來的支持，讓華航美翻天

的產品銷售獲得市場肯定，成團速度越來越快，穩健成長，PAK計劃於明年1/11舉辦同業「暢遊美西9天考察團」，只要憑名片就能用最優惠的價格暢遊美西3城，數量有限敬請把握良機。

考察行程由舊金山進洛杉磯出，透過內陸段飛機SFO—LAS，節省1,100公里的車程，讓同業能夠有充足的時間拜訪大峽谷，欣賞蓋地博物館的珍藏、品嚐聖安東尼奧的葡萄酒，還能在卡巴松「Desert Hills Premium Outlets」以超低折扣購買多項名牌，體驗刷爆卡的購物樂趣。

浪漫美西一團雙賣 遊樂園、逛舊城自由選

2016年春節假期長達9天，是安排長程旅遊的絕佳時機，平日無法請假出遠門的旅客便能實現心願，到訪美國這精彩絕倫的國度。華航美翻天特別規劃以2/5出發的「浪漫美西9天」與2/8出發的「浪漫美西10天」，只要請半天就能玩9天與請3天就能玩10天的配套，讓旅客安心出遊無負擔。

「浪漫美西9天」採用一團雙賣的模式來滿足不同旅客的需求，特別規劃AB路線，A路線將暢遊雙樂園(迪士尼、環球影城)，適合親子旅遊與年輕旅客選擇；而B路線則是安排環球影城+聖地牙哥市區觀光，一睹二戰時期戰功彪炳

▶來到環球影城一定要玩的變形金剛。

▼南峽谷的美麗日落。



的中途島號，旅客還能模仿世紀之吻的雕像，留下浪漫的回憶。「浪漫美西10天」則網羅雙樂園與聖地牙哥的行程，一次爽快全覽，不錯過任何精彩景點。

讓華航美翻天許你一個假期 小資也能輕鬆去美國

華航美翻天也推出2/16出發的「精彩美西3城10天」產品，讓辛勞的服務從業人員，或是年假需嚴陣待命的執勤人員，可以好好的犒賞自己一番。行程除了經典的大峽谷與刺激的環球影城之外，特別帶領旅客前往聖安東尼奧酒莊品酒，品酒室內更展示了數以百款本地及進口名酒，也可以有機會免費品嚐到聖安東尼奧酒廠的「金牌」得獎名釀。

此外，也有為小資族量身打造的「小資美西輕鬆遊8天」，共2/26、3/18兩個出團日期，行程安排洛杉磯單點進出，內容包括洛杉磯、聖地牙哥市區觀光、遊覽拉斯維加斯，並特別安排前往世界7大奇景的南峽谷1日遊，還有購物族不可或缺的Barstow Factory & Fashion Outlet、仙人掌、巧克力公園等豐富內容。

▶中途島號的世紀之吻。



華航美翻天

賀歲迎春 **大回饋**

一起玩**美趣**

賀歲迎春

同業大回饋

暢遊美西9天

美西9/10天

出發日期

1/11保證出發

中段飛機

NET\$ **39900**起

出發日期

2/5.8.26

中段飛機

NET\$ **59900**起
(含稅、ESTA)



超值行程推薦

小資美西輕鬆遊8天

花小錢一次遊覽美西經典三城~
洛杉磯、聖地牙哥、拉斯維加斯

出發日期

2/26、3/18

NET\$ **29900**起

精彩美西三城10天

獨家酒莊品酒、
遊覽大峽谷&環球影城

出發日期 2/16

NET\$ **46900**起

玩轉美西三城8天

洛杉磯、拉斯維加斯、大峽谷、
聖地牙哥、酒莊品酒、雙OUTLETS

出發日期 3/18

NET\$ **41800**起



格緻 02-2542-0560 愛旅遊 02-6600-7988

世界 02-2515-2228 全球運通 02-2516-5755

成長 02-2500-6061 易遊網 02-2509-3661

雄峰 02-2517-2696

百福 02-2561-2405

泰元 04-2231-2555

中華航空
CHINA AIRLINES
感謝中華航空大力支持

山富旅遊

產品包裝優勢

1. 全線產品取得保證機位、船艙，產品銷售無虞。
2. 長榮開航伊斯坦堡，嶄新產品遊世遺、住洞穴飯店。
3. 產品多點進出，玩法更加多元，更顯市場獨特性。

2016長程線產品精彩紛呈 機位、船艙、飯店、景點齊備
網羅美加、土耳其、俄羅斯、歐洲、地中海郵輪 應有盡有

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



◀寧靜絕美的班夫露易絲湖。

▼巴塞隆納奎爾公園，展現西班牙魅力風情。

◀山富旅遊美加線經理陳子嘉、歐洲線經理王彥盛、非洲·中東·南亞線副理黃瓊瑤、歐洲線副理陳寧。



山富旅遊產品總是推陳出新、搶先市場，每每給予同業耳目一新的感受。2016年山富旅遊因得力於華航、長榮、土航、荷航、大韓、俄航的支持之下，全新包裝歐美、郵輪長程線產品，並在過年春假期間推出特惠團，尚有可售機位。

包括2/4出發的「印度金三角8天」暢遊雙皇宮；住5星飯店、2/9出發的「荷比法10天」價錢便宜8萬有找，適合學生畢業出遊；還有2/10出發的「奧捷10天」暢遊藍色多瑙河、童話布拉格。退佣豐厚！都是同業新春銷售的難得機會。

加拿大住雙堡飯店 美國暢遊雙峽谷大滿足

冬春交替之際美加天氣漸漸穩定，保有純白美麗的雪色還有湛藍的天空，是旅客出遊的絕佳時機。透過華航溫哥華航點進出的「洛磯浪漫雙堡～路易斯湖纜車溫泉·雪境惠斯勒10日」，2/7號出發，入住雙堡飯店（露易絲湖城堡旅館、維多利亞百年帝后城堡飯店），並探訪4大國家公園，比同期產品售價便宜，更適合親子家族出遊。

而「知性美東～尼加拉瀑布、4大名

城、紐約OUTLETS10日」，走訪一般冬春少有的尼加拉瀑布，並乘坐尼加拉瀑布摩天輪，以不同角度欣賞瀑布全景，抵達高處時還可同時欣賞馬蹄瀑布及美國瀑布，美不勝收。行程亦安排入住加拿大側飯店，讓您更近距離正面欣賞瀑布美景。

此外，嶄新規劃的「美西深度雙峽谷、優瑟美地、環球影城10日」，不但一次走訪西峽天空步道，還有正宗世界7大奇景的南峽谷，讓自然風光一次飽覽、無懈可擊。

長榮開航伊斯坦堡 暢遊6大世遺、住洞穴飯店

長榮航空計劃明年開航伊斯坦堡，山富旅遊也取得保證機位，並規劃「土耳其～6大世界遺產、小希臘博德魯姆、海景下午茶、6晚5星+鄂圖曼民宿、2晚洞穴飯店11日」，產品一推出就獲得旅客歡迎，不但價格更為親民，還能享有長榮航空的優質服務，中文溝通更獲旅客青睞。

而歐洲產品也做細部優化，明年阿提哈德除了原先西葡雙國10天，另新開西班牙深度全覽13天，增加豐富性，產品走法較為輕鬆寫意，將會是南歐產品中

最為搶眼出色的銷售主力。

此外，因為土航從直飛以來獲得旅客高度讚賞，加上伊斯坦堡後延伸歐陸段的綿密航點，與順暢的轉機銜接時間，旅遊感受相對愜意舒暢。山富旅遊也將運用土航的優勢，嶄新推出巴爾幹半島的新產品。

運用多航點包裝地中海郵輪 掌握俄航機位遊俄波

山富旅遊深耕皇家加勒比國際郵輪多年，除了有連續基隆港包船5年的記錄之外，還有地中海的航程。西地中海有「巴塞隆納、馬約卡島、普羅旺斯、羅馬、燦爛西地中海10日」問世，而東地中海將會有15～18天不等的產品，將運用荷蘭航空包裝阿姆斯特丹進出，行程安排悠閒輕鬆，還可以多一天阿姆斯特丹的市區觀光。或是大韓/荷航包裝米蘭進、巴黎出的產品，不但暢遊東地中海的美景，能走訪米蘭、巴黎時尚大城的著名地標。

此外，山富旅遊也取得了俄羅斯航空5月～9月的機位，運用香港中轉包裝不同點進出產品，包裝純俄羅斯10天以及加入波羅的海三小國11天，當天即可輕鬆抵達。

歐洲系列 寒假遊歐洲 早鳥特惠 限時搶購

深焙捷克10天

直飛航班.布拉格三晚.大城小鎮
出發日期: 1/12 | 售價: **39,999**元起(不含稅險.小費)

神奇奧捷10天

布拉格三晚.雙湖區.雙遊船
出發日期: 1/2 | 售價: **39,999**元起(不含稅險.小費)

波默克斯10天

克羅埃西亞.斯洛維尼亞.波士尼亞.巴爾幹三國
前10名送小費
出發日期: 1/23 | 售價: **49,999**元起(不含稅險)

探奇奧捷10天

布拉格三晚.雙音樂饗宴.全程無自理餐
售價: **69,900**元起(含稅險.送小費)

寒假過年 探奇奧捷10天

布拉格三晚.雙音樂饗宴.全程無自理餐
出發日期: 2/6 | 價格請來電洽詢

SUPER333奧捷10天

買一送一 布拉格五星三晚.全程無自理餐
售價: **131,499**元起(含稅險.不含小費)

寒假過年

SUPER333奧捷10天

買一送一 布拉格五星三晚.全程無自理餐
出發日期: 1/16.20.25 | 售價: **141,399**元起(含稅險.不含小費)

SUPER333德瑞10天

雙米其林推薦.ICE火車.三大名城.前10名付訂送少女峰
售價: **59,999**元起(不含稅險)

新藝術南北11天

新加坡航空南進北出.全日威尼斯面具嘉年華
前10名付訂送小費 售價: **89,900**元起(含稅險)
出發日期: 1/23.30



寒假春節出遊首選

日本系列 過年遊日本黃金席次快報

南紀美人湯溫泉美食5日

出發日期: 2/9(年初二) 售價: **59,800**元起
出發日期: 2/7(除夕) 售價: **57,800**元起

日本東北藏王樹冰5日(東京進出)

出發日期: 2/9(初二) 售價: **59,800**元起

廣島系列

四國祕境溫泉5+1日

出發日期: 2/6 售價: **53,800**元起

山陰山陽5日/6日

出發日期: 2/6 售價: **53,800**元起



極光系列

加拿大黃刀鎮&白馬市 雙極光之都 西岸雙城11天

出發日期: 3/9 價格請洽詢



遊輪系列

荷美遊輪 阿拉斯加 偉大奇景 冰河灣 北上來回12日

陽台艙版 出發日期: 5/27、7/15 價格請洽詢

任遊版 出發日期: 5/13、6/17 價格請洽詢



金龍永盛旅行社 金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999



2016 歐洲

帶您體驗歐洲浪漫
杜拜極致奢華

歐洲1-3月促銷團 捷克交響情人夢8/9天

出發日期：
1/2.13 2/15.22.29 3/7.14 NET **36900**起

東歐 五星奧捷~國王湖、熊布朗宮、鹽礦、米其林11天(CI)
◎1/19 2/2.16.23 3/1.8.15.22.29 NET **69,900**起

超值雙享五星-奧捷斯甸 多瑙河遊船、米其林、溫泉
SPA 10天(CI,EK,QR)
◎1/13 2/15.17.22.29 3/6.7.9.14.16.23.30 NET **49,900**起

Uni五星克斯~十六湖國家公園、鐘乳石洞、三晚
五星一晚湖區飯店10天 (CI)
◎1/20 2/22.29 3/2.7.9.14.16.19.21.23.28 NET **49,900**起

五星克斯.蒙雙國家公園、雙跳島精彩13天
◎3/2.9.16.23 NET **79,900**起

南歐 西班牙超值全覽10天(QR)
◎2/20 3/02.05.19 NET **59,900**起

西班牙深度AVE四隻貓全覽10天(EK)
◎1/14.25 NET **64,900**起

北歐 北歐夢幻極光星破冰船10天(AY)
◎3/19 早鳥優惠10,000元 NET **139,900**起

北歐七國 峽灣高山火車雙遊輪經典13天(SU/AY)
◎3/17.22.24.27 NET **89,900**起

中西歐 義大利9天(CI)
◎1/26 2/2.9.16.23 3/1.8.15.22 NET **64,900**起

義大利10天(QR)
◎1/27 2/22 3/2 NET **54,900**起

義大利11天(EK) ◎2/5.9 NET **109,900**起

德瑞10天(CX)
◎1/25 2/22.24 3/8.15.22.23 NET **54,900**起

德瑞10天(CI)
◎2/18.25 3/3.10.17.24.31 NET **59,900**起

荷比法9/10天(CX/CI)
◎3/6.13.20.21.24 NET **49,888**起

荷比法瑞德12天(CI/CX) ◎3/9.20 NET **69,900**起

俄羅斯 UNI俄羅斯雪國直話金環8天(SU)
◎3/22 NET **64,900**起

UNI俄羅斯+波羅的海三小國經典12天(SU)
◎3/17 NET **89,900**起



巨大旅遊 杜拜 專賣店

杜拜五星古堡運河 慢遊7天 **EK** 出發日期： 4/25 5/1

A380首航特惠價 NET **69900**起

杜拜大四喜7天5夜

○報名送小費 2/01.02.03.07.08.09.10 NET **149,900**起

杜拜樂活7天5夜

○報名送小費 2/01.02.03.07.08.09.10 NET **124,900**起

杜拜五星逍遙遊7天5夜

○報名送小費 2/07 NET **99,900**起

私人專機遊杜拜8天6夜

○頂級服務，奢華享受 2/08 限定8名 NET **1,700,000**起

2016預購~帆船我愛你7天4夜

○5/20 NET **79,900**起

杜拜五星古堡運河慢遊六天

○3/03.10.17.24 5/20.26 6/09.23.30 NET **54,900**起

杜拜EasyGo逍遙遊六天

○3/03.10.17.24.31 4/02.14 5/12.20.26 6/09.23.30
NET **39,900**起



塔克旅遊 重視台灣旅遊市場

專訪塔克旅遊全球行銷



塔克旅遊全球行銷副總裁

Steve Spivak

Steve Spivak畢業於佛羅里達大學，飯店從業經驗豐富，先後在洛伊斯時尚酒店（Loews Hotels）、喜達屋酒店集團、喜來登飯店集團（鳳凰城市區、泰森斯角分館）任職，並於2012年來到塔克旅遊擔任全球行銷副總裁。他曾表示：「來到塔克旅遊就像是在完成別人的旅遊夢想，而不像是在做一份工作，你所做的每一份心力，都有無上崇高的價值。」

塔克旅遊行程橫跨7大洲，提供全球60國、超過130個最有趣、與眾不同的主題式行程。主題涵蓋：世界探奇、家庭親子、歐洲河輪、豪華遊艇、特殊主題、深度文化體驗等規劃，共6大主題系列行程。宗旨是「聆聽顧客的聲音」，給予客戶最特別、最難忘的旅行，而不只是一個走馬看花的旅程，讓客戶有無限的期待與想像。

塔克旅遊全球行銷副總裁Steve Spivak於12/16來台，拜訪塔克旅遊台灣總代理金龍旅遊，肯定金龍旅遊在台旅遊市場的推廣，而金龍旅遊副總經理諸葛蘭；因此榮獲塔克旅遊最佳銷售成就獎。他表示，金龍旅遊自1995年總代理，20年以來給予塔克旅遊至高無上的支持，也因其相同的理念，讓雙方在合作上默契十足，創造雙方在旅遊市場上的最大價值。

Steve Spivak表示，塔克旅遊（TAUCK）是一家近百年歷史的美國高端旅行社，透過旅客間的口碑行銷不斷擴大塔克旅遊品牌的知名度、拓展旅遊行業市場推廣和教育。透過位於美國、雪梨、多倫多、香港和台灣（金龍旅遊總代理）的辦公室，塔克旅遊成功的實現了全球銷售網絡，為全球眾多代理商提供行銷資源並成為其可靠的合作夥伴。

2015年是塔克旅遊成立的第90週年，在成立的90年當中，經歷了第二次世界大戰，經歷了第一次和第二次海灣戰爭，也經歷了經濟大蕭條和金融危機。在過往90年的從業經歷裡，塔克的品牌並不是靠自己的力量獨自生存下來，而是依靠合作夥伴的相輔相成與共同的努力，創造這璀璨的成果。

塔克不做最大的公司 但要做最好的公司

在未來，很多人會存疑，旅遊代理商和旅遊仲介會不會像恐龍一樣滅絕，因為現在很多旅行商品都是通過線上的方式來進行預定，只需要連上網絡就可以預定所有旅行的行程。但在事實上，顧客並不會因為線上的簡便而放棄實體旅行代理商的服務。

許多旅行公司仍然在蓬勃的發展中，仍然有源源不斷的客戶需求依靠旅行顧問和仲介來進行旅行的安排。塔克旅遊的全球總裁曾經說過：「塔克並不想做最大的公司，但要做最好的公司」！

總代理金龍旅遊榮獲最佳銷售成就獎

副總裁Steve Spivak 暢談全球旅遊趨勢

撰文·攝影／張偉浩



▲(左3起)塔克旅遊總代理金龍旅遊副總經理諸葛蘭、金龍旅遊董事長沈鵬溶、亞洲區經理ERIC KF CHAN、塔克旅遊全球行銷副總裁Steve Spivak、塔克旅遊總代理金龍旅遊陳虹延與團隊合影。



▲塔克旅遊全球行銷副總裁Steven Spivak(右)頒發2015全球最佳GSA的殊榮予塔克旅遊總代理金龍旅遊副總經理諸葛蘭。

這一點也同樣適用於其他的旅行代理商和顧問，也包括全球的塔克代理商，只有不斷地進行市場細分，才有機會做得最完美。高端旅行尋求的並不是龐大的主流市場，而是分化市場；高端旅行尋求的客戶是那些更加注重旅行品質的人，而不是所有的普羅大眾，而塔克所要做的是致力於提供給優質客戶最好的服務。

奢華、全包、獨家 塔克無可取代的價值

在客戶與旅行顧問諮詢商品的過程當中，直接銷售既定的旅行線路是非常容易的，但是最難的是如何挑選對客戶最合適的線路，不要從賣方的角度考慮客戶的需求。比如這條線路是不是旅客能夠負擔得起，不應該是廉價的拋售，或者只有一到兩次的購買的體驗，而是考慮要如何為客戶的終身旅

行做出長遠的規劃。因此，奢華、一價全包、獨家更是塔克無可取代的價值。

實現旅客的「夢想清單」 打破傳統旅遊窠臼

這個世界廣闊，但其實並沒有那麼大。從過去10年、20年的經驗來看，隨著科技網路的興起，以及全球化的普及，發現越來越多以往充滿異域風情，甚至遙不可及的目的地，並沒有想像中的那麼遙遠。

為數眾多的客戶會選擇去非洲、南美洲，去極地探索，觀賞北極熊、抹香鯨，甚至一睹以前沒有看過的狂野美洲，這些稱作客戶的「夢想清單」，一生只有一次的難忘體驗。塔克希望能夠提供更多、更豐富、更原汁原味的旅行體驗，舉例來說；現在正在推廣的歐洲河輪旅行，能夠讓奢華的體驗和便捷的旅行方式結合在一起，能夠讓客人在

歐洲的心臟地帶體會到最正宗的歐洲，一覺起來，維也納就在窗外，近在咫尺，這種體驗是與傳統方式與眾不同的。

塔克旅遊用心規劃旅遊產品，特別與BBC Earth 地球脈動合作設計各種獨特的行程，例如「豪華遊輪南極探秘13日之旅」。沿途欣賞浮冰、冰山，到了南極大陸，動保專家還會以熱成像感應來拍攝動物，揭露動物如何在寒冷天氣下仍舊有辦法保存熱能以適應生存；利用專業的收音設備，聽到最貼近大自然真實而細膩的聲音，而這將會是一輩子難忘的遠征南極體驗。

或是與奧斯卡、艾美獎得獎紀錄片導演兼製作人Ken Burns聯合推出一系列主題行程，藉當地的文化特色，透過體驗的方式帶領旅客深度玩美。像是冬季前往黃石公園探秘，帶領旅客一探世界第一座國家公園之美。

奢華

奢華的定義對每一個客戶來說都是非常主觀，塔克讓客戶知道奢華的旅行意味著你將會得到很好的照顧和足夠的重視，不必做被人強迫做的事情，不必花費非必要的錢，吃不喜歡吃的東西。

一價全包

一價全包的真實意義在於客人開始旅遊之前，一切行程都已經付過錢了。塔克需要讓客戶知道，在離開家動身前往目的地之前，所有的一切不額外花費，不用擔心是不是還有其他的潛在消費等待著他們。

獨家

獨家指的是某一種不可能在其他地方得到的體驗。比如，塔克可在閉館後進入到一些城堡和宮殿，進行不受打擾的遊覽，或是聆聽音樂大師演奏的動人音樂會，是在其他的機構不可能體驗到的。

塔克旅遊亞洲區經理陳家輝 Eric KF Chan

河輪旅遊會特別受到旅客的歡迎，成為絕佳的度假選擇的原因，在於塔克的獨家安排下，您可以接觸到當地文化，認識這些景點背後的故事，加上當地的岸上觀光以及船上的飲食所有費用皆已涵蓋在內，您可以與家人共度美好時光。

此外，塔克的歐洲河輪還有一個令人驚嘆的概念，就是把奢華的河輪體驗和深度觀光融合在一起。並受到雜誌《Travel + Leisure》、《Travel Weekly》和《國家地理旅遊雜誌》等世界頂級旅遊雜誌的讀者和編輯的好評。而2015年是塔克旅遊90週年慶，期待給愛旅遊的顧客提供專業的旅遊體驗，也歡迎同業聯絡並全面了解塔克河輪產品，體驗一場極致獨特的深度之旅。

金龍旅遊董事長沈鵬溶

塔克旅遊以豐富的旅遊經驗領導，為塔克的旅客拓展旅遊世界的廣大知識，實現旅客的美夢、提升旅客的生活品質。而塔克遵循著家族公司的宗旨，以誠心、創新及以客為尊為規臬，也正是金龍旅遊集團及董事長沈鵬溶長期以來所奉行的，唯有得到客人的忠誠與持續的支持，並不斷的超越自我與實現客人的期待，才能建立旅行品牌的價值與目標。

聯絡資訊：塔克旅遊總代理金龍旅遊 陳虹延 Ariel Chen (02)2714-8956

冬季石川 白雪仙境

白山一里野溫泉滑雪場



機場接駁巴士 超方便！

小松機場和白山一里野滑雪場之間，有配合台北航班抵達時間而營運的接駁巴士！一下飛機即能輕鬆前往，馬上暢玩！

期間限定 2015年12月19日~2016年3月27日

運行班次

班次時間(北陸空運接駁巴士線)

小松機場 → 一里野溫泉	19:30 出發 - 20:30 出發
一里野溫泉 → 小松機場	16:40 出發 - 17:45 抵達

出發日 每日(需提前5天預定)

費用 單程¥1,700、來回¥3,400(大人、小孩均一價)

預約請洽「Leon Tour & PKG」



www.leonpkg.yw



石川縣最大滑雪道×小孩最愛兒童遊樂園！

北陸石川縣因今年3月北陸新幹線開通，與首都東京交通一氣呵成。其中，擁有「小京都」美稱、日本三大庭園一兼六園、老街東茶屋街所在地的金澤，更成為日本國內旅遊的熱門景點之一。資料顯示，利用今年3月開通新幹線前往金澤的旅客，即是去年搭乘特級列車前往人數的3倍之多。

另外，不只前往石川縣觀光變得便利，從石川縣前往周邊旅遊景點也十分方便，搭巴士從「北陸第一大城—金澤」出發，

舉凡岐阜縣的高山古街、白川鄉與五箇山的世界遺產合掌造...等迷人景點一日就能輕鬆暢遊。

白雪靄靄的冬季北陸更是化身如夢似幻的白色仙境，今年冬天何不選擇到石川縣見證其誘人魅力呢？



傳統與文化

雪白石川冬魅力！

兼六園 | 日本三大名園



江戶時代留傳至今的代表名園金澤兼六園，與水戶市偕樂園、岡山後樂園並稱日本三大名園，最大的特徵是回遊林泉式之庭園。

復古老街 | 東茶屋街



江戶時代觀賞藝妓及演奏的場所稱為「茶屋」。東茶屋街為國家文化財，不只優雅美麗的建築外觀，甚至能參觀190年前茶屋內部的設施。

白山地區 | 雪人祭



石川縣以高降雪量聞名，自1990年起，每年冬天1月底、2月初分別於白山的桑島區和白峰村舉辦雪人祭。

金澤城公園 | 日本百大名城



日本百名城—金澤城，為豐臣秀吉第一家臣前田利家的居城。近代曾成為日本陸軍據點以及金澤大學校園用地，1996年重整為都市公園，佔地約30萬平方公尺。

加賀地區 | 傳統工藝體驗



在13萬坪的綠林中利用傳統古民房打造的工藝村。集合了石川縣內有名的傳統工藝，能自由參觀或體驗，如加賀友禪染、拉丕陶車、上釉繪色、貼金箔、或製作蕎麥麵等50種。

必吃
美食名物



加能蟹



鮮美壽司



加賀料理

金澤出發巴士載你一日遊！



【巴士一日遊】賞雪 / 泡湯 / DIY體驗製作蕎麥麵

巴士公司WHITE RING提供從金澤車站出發前往白山市的一日行程！中途還載旅客去體驗親自做手打蕎麥麵當午餐。在白山溫泉鄉「白山一里野溫泉滑雪場」觀賞雪景、玩雪後，乘坐覽車至山頂休憩品嚐咖啡飲料。最後到「一里野高原HOTELろあん room」溫泉飯店泡個舒適的溫暖湯，渡過愉快難忘的一天。

- 期間限定：2015年12月19日 ~ 2016年3月27日
- 出遊日：每日，12/30~1/5除外
- 一日行程時間：約8.5小時
- 每團人數：16名（4名以上成行）
- 費用：成人¥9,800
兒童（6-11歲）：¥7,800
兒童（2-5歲）：¥4,800

※包含往返交通費、滑雪場電車、租借滑雪衣、午餐、山頂上咖啡、惠賜費用

行程預約 · 詳細歡迎上 WHITE RING巴士網站了解更多

<http://whitering.co.jp/>

中文頁面輕鬆預約
快樂前往北陸秘境！





實地走訪

撰文・攝影／薛勻 圖片提供／佐賀縣觀光連盟

佐賀最新旅遊亮點揭密

必訪賞楓賞花名所
 特色採果、和服變裝體驗
 激新人氣店鋪全攻略

打造團體及客人旅客都能盡情暢遊的觀光勝地。另外，近期縣內也推出了許多適合「」旅客造訪的特色景點與人氣店鋪，也積極開發新穎的旅遊亮點，讓各區域的觀光景點更能相互連結。而為提供旅客更優質的旅遊環境，佐賀縣除大力整合縣內的免費「」環境，不論是東南亞前來的旅客亦或是日本國內旅客，皆讓佐賀縣的觀光旅遊市場越趨暢旺。佐賀縣近2年來旅遊人數大幅提升，



佐賀縣擁有豐富的觀光資源，近年來又極積極規劃打造各式體驗活動，11月為讓縣內的旅遊魅力更被深入了解，將當季的旅遊景點、體驗活動，以及新興人氣店鋪結合，規劃出4天3夜的遊程，並邀請媒體與部落客實地走訪親自感受其魅力。

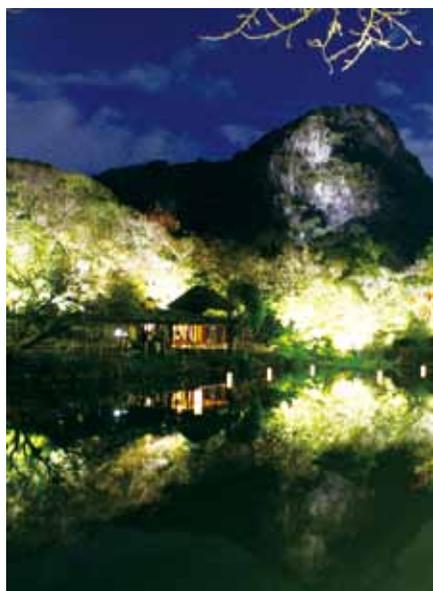
除御船山樂園、大興善寺等台灣同業熟悉的景點外，此次也特別安排參與佐賀市內的採果、製作果醬，以及和服變裝等體驗；而有鑑於2016年為有田燒400週年，此次也特別安排前

往有田町與伊萬里市感受歷史悠久的陶瓷之都魅力；此外，針對自由風氣越來越盛行的台灣市場，佐賀縣也特別規劃參訪數個新穎的人氣店鋪與餐廳，瞄準台灣年輕旅客的旅遊習性，期望透過此次實地走訪吸引更多遊客造訪佐賀。

必訪重量級賞花賞楓景點

“四季皆美 武雄市 | 御船山樂園

台灣同業熟悉的御船山樂園可謂武雄市的象徵，這座由武雄領主耗時3年所建造的別莊，在現今成為四季皆有看頭的重量級觀光景點。揮別金秋的紅楓景致；冬季的御船山樂園能夠賞椿花；而當春季到來則陸續能賞5千多株粉櫻、20萬多朵杜鵑、以及170年歷史的紫藤等各種花卉；夏季則有夢幻的竹燈祭，一年四季皆有絕景可賞，不論是團體旅客還是FIT都相當推薦前來朝聖。



“戀人聖地 基山町 | 大興善寺

擁有1,300年悠久歷史的大興善寺，是佐賀縣內知名的賞楓以及賞杜鵑聖地，在秋季的紅楓與夜風景致過後，最能令人期待的就屬每年4月中旬至5月初的杜鵑花季。總數高達5萬朵的杜鵑花盛開在7萬5千平方公尺的庭園中，其絕美的風景更吸引無數戀人前來觀賞，也因此獲選為戀人聖地。此外，大興善寺所位於的基山町鄰近鳥栖市，推薦同業在包裝春季、秋季商品時能將大興聖寺與鳥栖市景點、購物商場相互連結，打造更充實順暢的遊程。



推薦餐食亮點速覽

“團體對應OK 鳥栖市 | 花屋敷 紅葉庵

提供饕客美味日式料理、佐賀牛料理以及Caf'e的花屋敷，距離購物必訪九州最大的OUTLET購物商場「鳥栖 PREMIUM OUTLETS」僅900公尺。除精緻的料理外，占地4,000坪的庭園用餐環境也是這裡的一大特點。在專門提供饕客日式料理的別館「紅葉庵」中，能夠聽著悅耳的鋼琴演奏、欣賞風雅的庭園景致，一面享用日式料理，享受一場五感的美食饗宴。



- 地址：佐賀縣鳥栖市柚比町296-1
- 價格：中餐約從¥2,000~

“FIT人氣店舖 激新！小城市 | 小城鍋島家ten



2015年7月才正式開業的「小城鍋島家ten」，已經是吸引許多個人旅客前往的人氣店舖。距離JR小城市站徒步僅需6分鐘，「小城鍋島家ten」本為小城藩主中西小路鍋島家所擁有的古民宅，饕客能在貨真價實、屋齡150年的武家屋敷內，享用以專業蔬菜調理師所料理，每日限定20份的健康午餐。此外，店內更提供自家製的下午茶點心套餐，這裡更有九州唯一台的咖啡豆烘焙機，能夠品嚐到講究的手沖咖啡，非常適合FIT旅客前來體驗嚐鮮。



佐賀市精選體驗活動

“採果樂趣 西山田觀光農園

西山田觀光農園被大自然所環繞，旅客來到這裡能夠參與農業、採果、製作果醬以及手作蕎麥麵等豐富的體驗項目。農園內的所有農產品皆為有機栽培，採果方面夏季的6至8月可採藍莓、8至9月有巨峰葡萄、10月至11月則為橘子產季。其中最推薦夏季前來，現採的藍莓可當場參加果醬製作體驗將現採果實製成果醬，不僅新鮮又相當美味。另外，也有手作蕎麥麵、製作漬物、製作柿子乾等體驗，若想要享受BBQ之樂也沒問題，農園皆能夠應對。



- 地址：佐賀縣佐賀市大和町大字川上
- 採果體驗費用：30分鐘吃到飽 / ¥600
(藍莓、葡萄、橘子皆相同價格)

“團體對應OK 太良町 | 竹崎海產

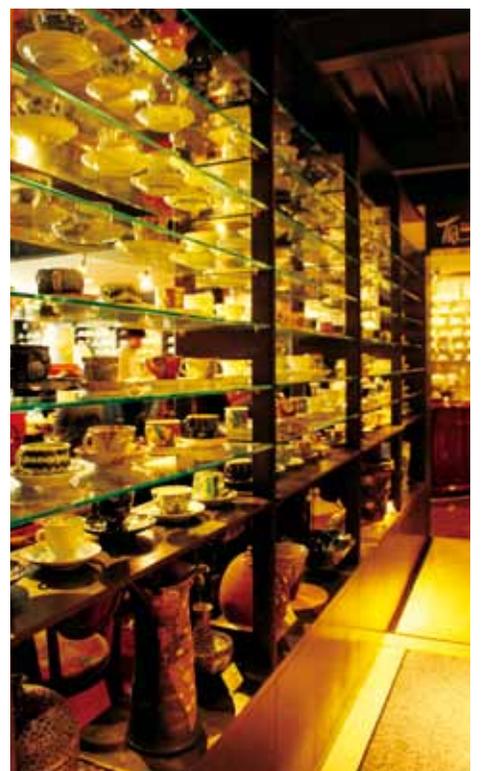
竹崎海產賣的海鮮種類相當多，價格也很透明化，平均每樣落在¥500~¥800不等。在店內用餐有蒸或烤2種吃法可任選，冬季能夠嚐鮮的有竹崎牡蠣、竹崎蟹（母蟹）等海鮮，夏季則能品嚐竹崎蟹（公蟹），最為推薦的吃法為以燒烤方式料理鮮味。此外，其他如扇貝、海螺、明蝦等海鮮也都相當鮮甜美味，店內同時也提供限量銷售的螃蟹飯，非常值得一試。



- 地址：佐賀縣藤津郡太良町多良4231-1
- 公休日：4~10月下旬為每周二；10月下旬至3月底無休、年始僅休元旦。

“FIT人氣店舖 有田町 | Gallery有田

位於百年磁都有田町的GALLERY有田是一間附設有田燒賣店的餐廳，其特色為店內牆面上所陳列多達2千多個的有田燒咖啡杯。這些咖啡杯不僅是裝飾，在此享用咖啡、紅茶的客人能夠從中挑選自己喜歡的杯子使用，相當特別。店內除擁有豐富的下午茶餐點外，亦提供正餐供客人享用，其中更包括知名的有田名物「有田燒御膳」，以有田燒瓷製餐盒裝盤的美味相當值得一嚐。



“和服體驗 Yosohiho之處 二葉

佐賀市的佐賀縣民俗歷史館其實是塊古色古香的區域，充滿歷史情懷的老街、古建築，以及獨具特色的下午茶小店，非常適合旅客花一個下午在此度過。而現在以專做婚禮和服起家的「Yosohiho之處 二葉」也在此推出和服體驗，提供最高質感的和服讓遊客能夠享受最正統的日式風情。由於店舖周邊有許多能夠走訪的景點與店舖，加上店家採One day方案，11:00~16:00期間能夠自由活動，故推薦同業能夠搭配安排半日自由行程，打造純和風的深度之旅。



- 地址：佐賀市柳町4-16-201日久富家2階
- 和服體驗費用：11:00~16:00 / ¥3,500起

東京直達 草津現代度假飯店巴士利用方案超便利

交通便捷優勢、全客房Wi-Fi環境、1~3月螃蟹吃到飽

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司



傳統的溫泉鄉風情一直是日本最具代表性的觀光指標，而在為數眾多的溫泉鄉中又以草津溫泉極富盛名，是許多日本人心中一生必訪的溫泉聖地。將近800年的悠久歷史、湯煙瀰漫的源頭「湯畑」以及著名的「拌湯秀」都是草津溫泉鄉的魅力所在。溫泉街上林立著200多家老字號溫泉旅館及商家，最適合旅客在享受名湯後，穿著浴衣穿梭在溫泉鄉中的獨特氛圍。

◀能夠盡情享受草津名湯的露天溫泉。

而在眾多草津溫泉的溫泉旅館、飯店中，向日遊顧問公司推薦推出往返東京－草津的直行巴士接駁、以及飯店1泊2食、住宿服務的「草津現代度假飯店」。東京直達無須轉乘的便利交通方式相當適合FIT旅客，此外飯店內的全客房更配備Wi-Fi環境，1~3月期間更提供西式自助餐食的螃蟹吃到飽服務，讓旅客能夠盡情享受名湯之樂、美食饗宴，輕鬆成就一趟便捷舒適的草津溫泉泡湯之旅。

草津現代度假飯店



▲整潔舒適的西式客房。

總客房數：154間

草津現代度假飯店配備充足的客房數與完善的設備，無論是FIT旅客還是團體客群都相能夠對應。飯店的設計為悠閒的歐式度假風格，館內備有網球、高爾夫、泳池等運動場地，庭園式的大型露天浴池及飯店所自豪的自助式餐廳更廣受旅客好評。

此外，為提供住宿旅客更優質的住宿環境，草津現代度假飯店更引進全客房的Free Wi-Fi服務，這也是草津溫泉鄉中，初次引進全客房Wi-fi服務的大型飯店。



▲寬敞明亮的大廳。

※備註：此價格為預設價格，欲知更多詳細資訊請洽向日遊顧問公司。

草津直行巴士&住宿利用方案

期間：2016/1/1~2016/6/30

內容：含1泊2食、往返東京新宿與草津現代度假飯店之巴士。

餐食：晚餐與早餐皆為自助式餐廳。

價格：依據時節的不同價格也會有所變動，各階段價如下。

方案優惠：Check時間提前為14:00/利用個人湯屋可享5折優惠。

A	B	C	D	E	F	G	H
¥16,200~	¥17,280~	¥21,600~	¥22,680~	¥25,920~	¥31,320~	¥32,400~	¥33,480~

草津直行巴士Spa Resort Shuttle資訊

- ★ 去程集合時間：新宿站10:00
- ★ 去程出發地點及時間：9:50於新宿西口、新宿中心大樓前。
- ★ 回程出發地點及時間：15:00於草津現代度假飯店
- ★ 備註：報到手續由巴士司機負責，只需告知姓名即可乘車。



更多草津溫泉相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

撰文／林靜瑩 圖片提供／旬刊旅行新聞

冬季盛典

神奈川相模湖燈祭
全新英式主題璀璨登場

關東最大規模的「相模湖燈祭」自10/31起登場，活動會場位於神奈川相模原市，距離首都圈約1小時車程的「相模湖度假村PLEASURE FOREST」，今年將點亮近550萬盞燈飾，其中新設英國燈飾區更是今年一大亮點。近650平方公尺大的「光之英式花園」佈滿綠色燈飾，仿造倫敦代表性地標鐘塔所設計的「光之大笨鐘」和全長超過65公尺的「光之白金漢宮」等，各種英式燈飾隨著背景音樂時明時暗，還有衛兵交接儀式等精彩節目歡樂整個夜晚。另外，美食區「英國市集」更首度以著名的倫敦海德公園聖誕市集為主軸設計，旅客可以在攤位上享用英國道地的炸魚薯條以及愛爾啤酒等道地美食。燈祭將持續到2016/4/10止，活動時間17：00～21：30，門票大人800日圓，小朋友500日圓。

頂級新享受

和風SPA五感體驗
銀座「WASPA」11/17開幕

位於東京銀座，日本最大規模沙龍「MISS PARIS」集團旗下的日本五感體驗SPA「WASPA」自11/17起盛大開幕。「WASPA」首推以「和」為主題的服務，提供顧客最道地的日式SPA體驗，不但在療程上使用日本最頂級的素材，還能在館內欣賞日本傳統文化的演出。「WASPA」標榜所有按摩士不但要通過Service Manner檢定2級，還

必須在公司接受1千小時以上的研修課程，網羅來自各地擁有優秀語言能力的按摩士，並準備季節限定的和菓子及利用福岡高取燒所沖泡的抹茶迎接每位顧客。各式特色療程如「青竹療程」，使用的是在世界遺產京都醍醐寺祈福過的日本青竹，而「富士山暖石療程」則利用加熱過後的富士山熔岩石或玄武石熱敷，亦有使用金澤產純金乳霜的「金箔穴道淋巴美容」等，各式頂級享受將成為旅客造訪此地的契機。

團客優惠

松江堀川遊覽船
推冬季暖桌船套票

國寶松江城外的護城河，自11/10起開始提供松江堀川遊覽暖桌船供旅客搭乘，船內暖桌使用的是較傳統，耐燒且不易產煙的古早豆炭，乘客可同時享受船夫專業的介紹及周邊優雅美景。50分鐘航程共約3.7公里，班次會因季節而變動，上午9點至傍晚每15分鐘1班，12～2月則是20分鐘1班，大人1,230日圓、兒童610日圓。另外亦有在商品包裝上廣受好評的迷你輕路線，行程約30分鐘，乘船費用大人820日圓、兒童410日圓。若是10人以上團體則需提前1周預約。此外，松江堀川遊覽船自12/1開始至明年2月底，針對旅行業者提供松江貓頭鷹公園組合套票，凡20人以上團體使用，將提供大人800日圓、中學生300日圓、小學生200日圓的補助金。

飯店新設計

栃木日光星野集團
「界鬼怒川」主打在地化

位於栃木日光鬼怒川溫泉區的「界鬼怒川」自11/10起盛大登場，繼去年開幕的「界川治」「界日光」，成為星野集團第三度進駐栃木縣的「界」系列品牌。星野代表也在開幕儀式

上表示未來目標是在日本開設30間同品牌溫泉旅館，標榜融合在地化特色，宣傳當地魅力。「界鬼怒川」距離鬼怒川溫泉車站約5分鐘車程，可直接從山坡下搭乘纜車抵達大廳入口，飯店四周森林圍繞，還有可欣賞櫻花隧道、楓紅等四季美景的中庭及露天溫泉等。飯店內48間「在地化客房」與製作益子燒、黑羽藍染等專業藝術家合作，將栃木的樸實工藝以現代化的方式呈現，打造出別出心裁的客房，其中20間客房附設有露天溫泉。飯店亦提供仿造龍神傳說，將高溫石頭放入鍋中共煮的「龍神鍋會席」、益子燒樂器演奏會「益子陶琴之歌」等讓房客們隨處都能體驗到最道地的栃木魅力。一人一泊二食2萬7千日圓起。

哈拿旅遊

Q 產品包裝優勢

1. 掌握大韓、韓亞航包機機位，同業銷售無後顧之憂。
2. 回饋同業最用心，最高15%退佣。
3. 售價相較往年更親民，輕鬆出遊無負擔。

14,000元起新春遊韓最超值 最高15%回饋最用心
包機掌握穩定機位 只要萬元2/6、7輕鬆出發

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲哈拿旅遊掌握大韓航空、韓亞航充足包機機位，讓同業輕鬆瞄準過年商機。



▲凡是參加哈拿旅遊團體，便能前往同屬集團旗下的機場免稅店，並享有VIP專屬優惠卡、購物優惠券10%、以及精美小禮物等好康。

包2/6出發的大韓航空加班機，早去早回的時間帶搭配共計187個機位，讓旅客過年能輕鬆暢遊韓國、同業也能放心銷售。

針對該航班，哈拿旅遊特別推出一系列的商品選擇，並保障同業豐厚的退佣，以「【5星雙樂園遊韓國】冰雪樂園、愛寶樂園、溫陽溫泉、塗鴉秀5日」為例，行程不但走訪經典的東大門、弘大女人街、愛寶樂

園，以及欣賞著名的塗鴉秀外，哈拿旅遊更打出15,000元起的售價，同業也能享有5%的退佣。

而「【迷戀滑雪趣】樂天世界、明洞·拌飯秀、滑雪趣5日」、「【嶄新韓國】特一級飯店~小豬博物館、格雷萬蠟像館、LINE主題、滑雪趣5日」等商品，不但分別打出18,500元起與27,500元起的優惠售價外，同業還可享有高達15%的豐厚退佣，完全顯示出哈拿旅遊回饋業者不手軟的心意。

堪稱韓國最大旅遊集團的哈拿多樂旅行社，分別在亞洲、美洲、歐洲、大洋洲等區域共設立20多個服務據點，加上擁有1,000多家直營店、5,000多家代理店的雄厚基礎，不但提供多元化的服務給無數顧客；更以充足、豐富的商品選擇，成為同業銷售上的最佳後盾。

隨著來台設立分公司多年，哈拿旅遊為台灣同業提供全新的旅遊產品選擇，不論是團體行程、自由行，或是演唱會票券、門票的代購等，皆可全面滿足。

哈拿旅遊課長孫亨太表示，為了提供市場最充足的銷售選擇，針對過年部分，哈拿旅遊特別掌握2/6、7出發的包機機位，搭配幾乎皆2萬元有找的售

價，相較於往年的高價，今年的價格將可讓旅客輕鬆出發無負擔，目前銷售相當熱烈，敬請同業把握良機。

值得一提的是，為了提供同業銷售更多契機，旅客凡是參加哈拿旅遊的首爾商品，便將能前往同屬於哈拿集團中的機場免稅店，同時享有VIP專屬優惠卡、購物優惠券10%、以及精美小禮物等好康，免稅店內不論著名的國際品牌、化妝品都進駐於此，讓旅客能更優惠的大肆購買。

**獨包大韓航空187席
18,500元起2/6輕鬆暢玩5天**

孫亨太表示，為了讓同業能安心衝刺、銷售無後顧之憂，哈拿旅遊特別承

**14,000元起暢玩4天
韓亞航加班機2/7歡樂出發**

除了除夕前一天出發的包機外，哈拿旅遊也掌握了除夕當日2/7出發的韓亞航加班機位，並包裝出4天的商品選擇，以「春節加班機【滑雪超值遊】首爾、愛寶樂園、拌飯秀、滑雪趣4日」為例，便特別打出14,000元起即可出發的優惠售價，搭配行程規劃的暢遊愛寶樂園、走訪如普羅旺斯村、清溪川、欣賞拌飯秀，還可體驗滑雪的樂趣。此外，針對同業方面，哈拿旅遊也大方推出15%的豐厚退佣，讓同業輕鬆賺取商機好過年，目前銷售相當火熱，敬請同業把握良機踴躍銷售。



▲哈拿旅遊將帶領旅客過年輕鬆遊韓國。

甲聯會第12、13屆會長交接 陳豐華接棒傳承

秉持熱忱、服務、創值、分享精神 期許帶領會員持續成長

成立於2003年的甲種旅行業聯誼會（簡稱甲聯會），於12/23假錦華大飯店舉行第12、13屆會長交接典禮，不僅會員踴躍出席，交通部觀光局、海旅會、學術單位、各大公會代表也紛紛到場祝賀，佳賓雲集，熱鬧非凡。

撰文·攝影／林蘭芬

甲聯會第12、13屆會長交接典禮，在會員及佳賓的見證下，順利完成交接儀式。交棒之後，12屆會長張莉梅滿以懷感恩的心情表示，加入甲聯會的10年來，覺得甲聯會就像一個溫馨的大家庭，感謝會員在今年度給予協助與鼓勵，同時也不忘勉勵新會長以熱忱、服務、創值、分享的創會精神，繼續為會員服務，並且帶領甲聯會會員一同學習成長。

13屆會長陳豐華則引述IBM經典名句「顧客永遠是對的」，表達出對於服務業的熱忱，以及2016年將全力服務會員的決心，而全體幹部團隊也將竭誠提供協助，引得滿堂喝彩。

此外，陳豐華也盛情邀請旅行業品質保障協會理事長許晉睿、台北市旅行公會理事長吳志健擔任甲聯會顧問，提升整體服務品質，更上一層樓。



▲（前排左起）宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁、台北海洋技術學院副校長陳文喜、台北市旅行公會理事長吳志健、交通部觀光業務組科長陳嘉穎、甲聯會第12屆會長張莉梅、第13屆會長陳豐華、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、喜美綜合旅行社總經理黃文桂、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢。（後排左3起）高雄市旅行公會理事長吳盈良、雲林縣旅行公會理事長周家興、台中市旅行公會理事長黃耀德、國史館台灣文獻館館長張鴻銘、大都會旅行社董事長林進榮、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、旅行業經理人協會理事長陳屬庄。

◀（左起）甲聯會第12屆會長張莉梅、第11屆會長郭鴻洋、13屆會長陳豐華進行交接。

甲聯會第12、13屆會長交接典禮精彩實況



東森旅遊 X 東森綜合台聯手精彩出擊

玩樂誌 讓您跟著節目這樣玩

實境旅遊節目、網站數位資訊、實體旅遊講座 全方位產品創意行銷

撰文·攝影／林蘭芬 圖片提供／東森旅遊

東森綜合台新節目《玩樂誌》與東森旅遊合作，以實境旅遊的方式，透過鏡頭，帶領觀眾深入走訪日本各地，網羅觀眾較少自行前往的四國、三重縣、東北地區，以及熱門景點的京都、九州、沖繩、北海道等地，一一帶領觀眾深入了解日本各地風情、體驗不同的旅行路線。



▲（左起）東森綜合台《玩樂誌》主持人卓文萱、Alan，藝人郭彥均。



東森綜合台《玩樂誌》與東森旅遊於12/23舉辦開播記者會，主持人卓文萱與Alan一同登場，暢談第1次主持旅遊節目的趣事，並且大方分享打包行李秘技，教民眾出國玩得輕鬆、買得開心。

記者會上還出現神祕嘉賓，卓文萱的好友郭彥均特別出席記者會，送上暖心又暖身的麻油雞，慰勞2位在寒冬仍得在日本出外景的主持人，並祝福新節目收視長紅、大雞大利，成為旅遊節目的當紅炸子雞。郭彥均笑說：「以我過去也主持過旅遊節目的經驗，提醒主持人要小心Mic，以免鏡頭外聊天的對話全部都收錄進節目喔！」

實境旅遊節目創新行銷手法 媒體異業結盟拓展行銷廣度

東森旅遊總經理柯汝慧表示，東森旅遊與東森電視台合作，以全新方式製作旅遊實境節目《玩樂誌》，透過具知名度的女藝人卓文萱與擁有旅居日本18年經驗的旅遊達人Alan搭檔，主持兼具娛樂、知識的旅遊節目。

匯集東森旅遊、東森電視台、東森購物頻道的資源與優勢，《玩樂誌》鎖定深受台灣旅客喜愛的日本13處東京、大阪、神戶、九州、北海道、沖繩、四國、東北、伊豆半島等區域，藉由影視播出的宣傳效果，搭配全包式的行銷手法，從產品包裝、景區拍攝、節目播出、節目網站的旅遊資訊提供、多面向影音行銷策略、舉辦說明會活動、旅遊達人帶團等話題操作，景區送客數達成，依據媒體特性提供不同行銷素材，目標族群更精確，行銷力道更強，達到提升效益的目標。

精彩內容，搶先曝光



旅遊達人打包秘技全公開”

“型男導遊~Alan

旅遊經驗豐富的Alen，分享5分鐘打包旅遊衣物技巧，他開玩笑說：「其實飯店有很多好物可以利用，像是鞋袋、盥洗衣袋，以及小瓶裝的盥洗用品，都能讓大家用完就丟，讓回程行李更輕裝滿戰利品！」為了讓旅程中持續保持精神滿點、活力充沛，建議旅人可隨身攜帶按摩小物，幫助舒緩旅程中的疲勞。



“人氣才女~卓文萱

出國旅遊，逛街購物是女生最期待的行程，因此卓文萱表示，打包行李要掌握2/3原則，保留2/3空間才能裝回滿滿的戰利品。她也強調：「錄影時須東奔西跑，完全無法預料場地的狀況，所以我會自備女藝人救星—行動化妝燈，確保無論在哪裡，我都能美美的上妝出現在鏡頭前，真的很棒喔！」

“節目推手~柯汝慧

東森旅遊柯汝慧總經理指出，透過電視旅遊節目的拍攝播出，以及節目官網的深度旅遊影片資訊提供，發揮持續強力擴散的效益，再加上電視購物的銷售力道，這是一般其他電視旅遊節目所做不到的。東森旅遊將持續為各地景區進行更全面的行銷推廣，目前也正與各觀光局洽談景區的後續宣傳包裝拍攝作業。



顛覆傳統行腳節目 官網等於線上旅遊書

為了提升節目的實用價值，《玩樂誌》節目官網結合景區地圖，提供景點、店家的地址、電話、營業時間等詳細資訊，搭配影音、文字、照片，儼然成為實用的線上旅遊書，無論東森旅行社的團體旅客或自由行的民眾都能按圖索驥，循著旅遊達人的步伐就能玩得輕鬆又盡興。

除了《玩樂誌》的節目播出外，在增加台灣旅客的印象及黏著度的目標下，東森旅遊每2個月舉辦旅遊講座，拉近與民眾的距離。目前已舉辦過四國、九州、北海道等主題，日本行程的主講者即為節目主持人Alen，透過他對日本的豐富閱歷和旅居經驗，提供給民眾更有價值的旅遊資訊。而透過活動的舉辦，讓民眾可以實際感受東森旅遊對人服務的用心，同步強化公司品牌好感度。

極上北海道5日3/19首發 強打6大極致打造優質旅程

「極上北海道百萬夜景溫泉美食巡禮5日」是東森旅遊發展日本旅遊的全新力作，不但提供旅遊同業豐厚的退佣，6大極致設計挑戰市場滿意度，質量兼備，值得同業大力推廣。產品售價48,900元起，同業價44,900元起。

- 極致1：高品質出遊，無購物無自費，不進免稅店
- 極致2：中華航空午去晚回，最完整深度北海道之旅
- 極致3：直飛航班抵達千歲，輕鬆入境北海道不拉車
- 極致4：安排市場少見北斗號搭乘體驗45分鐘（一般僅安排15分鐘）
- 極致5：嚴選入住飯店—函館海灣飯店、Jr Tower、第一瀧本、名水亭
- 極致6：品嚐在地人最推薦的隱藏版美食餐廳

「東森旅遊 玩樂誌」節目播出訊息

每週六下午5點於32頻道東森電視綜合台首播
每週日下午6點於33頻東森超視 跟播
詳細節目資訊請上「東森旅遊 玩樂誌」官網<http://play.etholiday.com/>查詢。



苗栗客庄文化旅遊參訪團 業者大讚精彩可期

2天1夜深度考察 展現客家與原住民文化獨有風情

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）靖偉旅行社高雄分公司總經理王輔華、萬商旅行社總經理朱永達、群英會會長王采紅、苗栗縣議長夫人張淑芬、旅遊公會總會國旅委員會召集人林義順、苗栗縣縣長徐耀昌、文觀局局長邱蓬新、苗栗縣旅館公會理事長鄭順福、高雄市旅行公會理事長吳盈良、桃園縣旅行公會理事長陳文財、苗栗縣政府秘書彭德俊。



▲（左起）苗栗縣縣長徐耀昌、高雄市旅行公會理事長吳盈良、苗栗縣議長夫人張淑芬。



▶ 苗栗客庄文化旅遊參訪團合影。

為了推廣苗栗觀光資源及帶動客庄旅遊品牌，苗栗縣政府國際文化觀光局於12/21、22舉辦2天1夜參訪行程，邀請台北、桃園、高雄等旅遊同業近百人，實地走訪客家與原住民文化創意產業，進一步了解苗栗旅遊新魅力，以利發展更多元的旅遊產品。

苗栗縣縣長徐耀昌表示，苗栗積極發展觀光帶動產業升級，並致力發展18鄉鎮在地特色，無論山線、海線風格各異，適合各種客群來度假感受；未來將大力推廣屬於苗栗客家與原住民文化魅力，並期盼此行能讓同業愛上苗栗、多來苗栗，帶更多台灣與國際旅客來到苗栗旅遊。

此次行程前往石壁工坊、卓也小屋、大埔內彈珠汽水工廠、苗栗客家文化園區等，從在地觀光工廠到今年全新開幕的尚順育樂天地，完整展現苗栗豐富的觀光資源。此外，更安排台灣首屈一指專業陶瓷、茶道技術的亞太創意技術學院，讓旅遊業與學術業交流合作，展現苗栗觀光線路的活潑多元、行程選擇更多樣的面貌。



▶ 大埔內彈珠汽水工廠可體驗自製彈珠汽水的樂趣。

感受泰雅族工藝之美～石壁染織工藝園區



▲ 苗栗客庄文化旅遊參訪團於石壁工坊合影。



▲ 園區除了規劃工藝教室，還可安排泰雅傳統文化、植物染色DIY活動。

礦坑懷舊風情～巴巴坑道



▲ 苗栗客庄文化旅遊參訪團於巴巴坑道合影。



▲ 過去的採煤礦場，重新規劃為古色古香的「休閒礦工花園」。

購物、飯店、樂園於一體～尚順育樂天地



▲ 尚順育樂天地結合高科技多媒體設備，遊樂設施選擇相當豐富。



▲ 尚順君樂飯店客房，空間相當寬敞。

白中仁榮膺第3屆中華兩岸旅遊產學發展協會理事長

持續建構協會多元觀光資源 落實產學通力合作

撰文／劉彥廷
圖片提供／中華兩岸旅遊產學發展協會



▲第3屆中華兩岸旅遊產學發展協會合影。



▲（左起）中華兩岸旅遊產學發展協會創會會長沈冠亞、監事會主席陳屬庄、第3屆中華兩岸旅遊產學發展協會理事長白中仁。

中華兩岸旅遊產學發展協會於12／19舉行第3屆第一次會員大會，當日進行理、監事改選，並選出新任理事長。在眾望所歸下，由行家旅行社執行長白中仁榮膺第3屆理事長。

創會會長沈冠亞表示，在沒有任何政府補助之下，多次組織台灣觀光產業參加國際旅遊博覽會，也創下國外參展連續2年獲得3座國際獎項的榮耀。此外，6年來更完成無數產學合作案，為台灣的觀光行銷不餘遺力。為此，新上任理事長白中仁特

別邀請沈冠亞擔任協會榮譽會長，希望能借重她的經驗，繼續給予協會指導。

在監事會主席陳屬庄監交之下，接下協會印信的白中仁致詞時表示，秉承本會成立宗旨，提出協會後續發展方向，包括：

- 一・持續建構協會多元觀光資源，廣邀產業團體會員加入，實踐產學均衡發展。
- 二・期盼協會學界資源能協助產業專業人才的培植與任用，落實產學通力合作。
- 三・善用政府資源，借重學界專家之專項，輔導觀光產業升級。
- 四・爭取贊助經

費，持續舉辦觀光遊程設計比賽，不定期邀請兩岸學者專家參與創新觀光新議題之研討，創造協會對觀光提供之卓越價值。

- 五・提升觀光產業軟、硬體品質，健全發展IN／OUT BOUND之業務，持續整合行銷，協助產業開創優質產品，爭取旅行社合法的生存空間及合理的專業服務費用，提升產業地位，努力促進兩岸進一步合作，將協會功能發揮到淋漓盡致，帶動台灣觀光產學業界穩健的永續發展。

旅行公會總會舉辦會員大會

任期內致力為會員打拚 開源節流增加公會收入

撰文・攝影／王政



▲旅行公會總會舉辦第5屆第3次會員代表大會，旅行公會總會理事長許禔哲（前排左5）與嘉賓、理監事合影。

旅行公會總會於12／24舉辦第5屆第3次會員代表大會，當天共計有97位會員出席、50名委託代表，共計147人超過2／3到場，達到法定人數。現場包括海基會董事長林中森、觀光局代表、僑委會代表、各公協會代表紛紛到場共襄盛舉，會後也特別舉辦晚宴，感謝會員1年來的大力支持與配合。

旅行公會總會理事長許禔哲表示，感謝會員長期的支持，總會除了已訂定2016年的工作內容外，未來的任期內也將持續針對財務部分開源節流，致力為總會的收支達到最佳狀態，包括明年將承辦日本文化節等活動，為總會帶來更多收入，也期盼會員未來能持續支持。

台兩業者獲法國觀光金質獎章

理想旅運社董事長蔡榮一、誠翔運通董事長蔡寬福獲殊榮

撰文・攝影／孔彥蓉



▲（左起）法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠、誠翔運通旅行社董事長蔡寬福、法國在台協會主任紀博偉、理想旅運社董事長蔡榮一。

法國在台協會12／21假台北亞都麗緻大飯店，代表法國旅遊主管機關頒贈法國工藝、貿易與觀光部最高等級獎章—觀光金質獎章，予理想旅運社董事長蔡榮一、誠翔運通旅行社董事長蔡寬福，表彰其推廣法國旅遊的努力及貢獻。

2015年度的「法國觀光金質獎章」，全球僅頒發5枚，而台灣即有2位業者獲獎，顯示出台灣市場對於法國旅遊產品操作之專業性、高品質。蔡榮一表示，非常感謝法國旅遊發展署台灣區的新訊、資料提供，自2000年以來，理想旅運即經常承辦海外華人個人、團體的旅行安排，自己也曾與家人一同赴法國進行家庭旅遊，因此擁有許多美好回憶。法國獨特美景、人文、生活、時尚、藝術、美食等令台灣旅客嚮往，未來也將持續推廣法國旅遊。

蔡寬福則表示，非常榮幸跟旅業前輩蔡榮一董事長同時獲此殊榮。誠翔運通旅行社針對法國旅遊產品不斷推陳出新，並率先市場安排米其林餐廳，創造高品質遊法產品。

巨大旅遊「城市風情」移動畫展登場

3度與阿波羅畫廊合作展出 將旅遊與藝術進一步完美結合

撰文·攝影／劉彥廷



▲巨大旅遊總經理黃士元致詞。
◀(左起)巨大旅遊總經理黃士元、藝術家黃法誠、凱旋旅行社董事長項國棟、奧地利商務代表辦事處副代表Stefano La Croce、阿波羅畫廊總經理張凱迪。

不一定只能去美術館，來到巨大旅遊即可感受藝術生活的美好，此次特別邀請展出「構圖·台灣」首獎得主黃法誠的作品，畫作中運用跳水的隱喻、冒煙的圖象、土石流的線條等，展現對於這城市與自然環境的反省思索，更進一步想探索事件背後所存在的政治、權力結構問題。

此外，巨大旅遊也將本著鼓勵台灣年輕藝術創作之精神，提供黃法誠台北飛維也納的來回機票，讓更多台灣優秀的年輕藝術家能前往歐洲學習、交流，以及藝術體驗的寶貴機會。

展期：2015/12/23~2016/2/3
開放時間：週一至週五08:30~18:00
地點：巨大旅行社(台北市中山區松江路122號6樓)



▲移動畫展開幕當日貴賓雲集，相當熱鬧。

向來將「旅行結合藝術」的巨大旅遊，此次第3度與阿波羅畫廊合作，舉辦「移動畫廊系列·城市風景—黃法誠創作個展」，透過多幅精彩畫作在巨大旅行社展出，讓同業與消費者近距離欣賞當代藝術的迷人魅力。

巨大旅遊總經理黃士元表示，看畫展

AVIS租車與台灣森那美合作

推出KIA小車、家庭出遊 只要1,099元起

撰文／張偉浩 圖片提供／AVIS安維斯租車



▲morning時尚且獨特的虎鼻設計，為行車增添更多時尚元素。

租車已成為越來越受歡迎的交通方式，是連結景點之間最彈性、自由的選擇，旅客在旅遊時，利用租車自駕來安排

行程，不但可增加旅程的深度與廣度，也可欣賞沿途美景和自然風光；而AVIS安維斯租車，要讓同業在包裝租車產品時，擁有更多選擇與附加價值，並體驗不同以往的租車自駕感受。

首度與台灣森那美起亞合作，引進KIA品牌旗下時尚掀背小車morning與家庭實用MPV Carens供同業做銷售包裝選擇，並自即日起至2016/1/31，morning享有超值價1,099元起、Carens1,999元起的日租金驚喜優惠價。

AVIS安維斯租車引進morning加入短租車隊，讓小車級距多了一種選擇，時尚小掀背morning擁有靈活俐落的車身外型，搭配輕巧就手的方向盤輔助力道，無論是行駛或停車都相當輕鬆。而Carens擁有多元變化的空間運用彈性，是多人同行出遊最佳良伴。Carens第二排座椅為獨立設計，能單獨前後滑移、椅背角度亦可調整，輕鬆調配空間與乘適需求，所有座椅放倒後就是平整開闊的行李空間。

南航走入校園如火如荼展開

打響「來自大陸的一抹天空藍」活動品牌

撰文／劉彥廷 圖片提供／南航



▲南航台北分公司客運銷售經理蘭虹(右3)及專員於銘傳大學合影。

自2014年12月起，南航首次走入校園，也是大陸民航的第一次，至今南航已走進台灣10餘所大專院校。在今年10~12月份間，南航更如

如火如荼前進6所校園，包含輔仁大學、龍華科技大學、開南大學、景文科技大學、德霖科技大學、銘傳大學。其中畢業於輔大的南航台北分公司專員表示，能夠提供學弟妹更多航空業見識，增加未來求職方向跟國際視野，對此深感別具意義。

「來自大陸的一抹天空藍」是南航發起的主題活動，南航期許透過校園講座的方式，讓更多台灣青年學子更加了解航空業、了解南方航空，透過此活動，同時了解自己未來的職場方向。

在聖誕節前夕，南航走進銘傳大學觀光事業學系，同學們對於系上所安排的講座認真傾聽，更與南航專員熱烈互動、踴躍提問。南航「來自大陸的一抹天空藍」活動，在銘傳大學畫下2015年完美句點。

旅行社聯保聯誼會年終晚宴盛大舉辦

近300家旅行業、飯店業者齊聚一堂 共襄盛舉

撰文·攝影／林蘭芬



▲(左起)旅行社聯保聯誼會顧問彭培興、顧問陳俊良、旅行公會總會理事長許禔哲、旅行社聯保聯誼會主任委員朱永達、顧問林義順。



▲旅行社聯保聯誼會會員與來賓合影。

自1991年1月成立的旅行社聯保聯誼會，在歲末年終之際，為達表對會員的感謝，特地於12/23假君品酒店舉辦感恩晚宴，除了有近300家旅行業、飯店業業者組成的會員出席之外，更有公部門、公協會代表到場慶賀，場面熱鬧非凡。

旅行社聯保聯誼會主任委員朱永達表示，感謝會員的支持與愛護，讓會務得以順利發展。聯保會取之於會員，亦回饋於會員，鼓勵Inbound業者優先選擇會員的飯店做為行程包裝，互助互榮，以達到互利雙贏的效益。2016年度每2個月舉行1次例會，透過例會的召開聚集會

員進行市場訊息交流，相互砥礪，共同學習成長。

而晚會的最高潮莫過於由旅行社聯保聯誼會顧問陳俊良、林義順抽出參與的會員，並致贈金磚手工皂、飯店住宿券、現金、禮券，以及42團液晶螢幕等多項好禮，氣氛溫馨融洽。

必娶女人 必去釜山

撰文·攝影／王政

釜山觀光公社舉辦座談會現場爆滿



▲「必娶女人，必去釜山」釜山觀光座談會現場吸引眾多民眾參與。

◀釜山觀光公社常任理事辛容三。

近幾年開闢釜山的直航航班後，讓台灣旅客對於這個海洋城市的認識度越來越高，連近期相當知名的台灣電視劇「必娶女人」也特別前往拍攝取景。為此，釜山觀光公社在韓國觀光公社台北支社的協助下，特別於12/22假台北Korea Plaza舉辦「必娶女人，必去釜山」釜山觀光座談會。

除了釜山觀光公社常任理事辛容三特別來台參與外，活動也特別邀請必娶女人製作人麻怡婷和活動現場的150名台灣女生們分享在釜山的故事，以及拍攝期間對於釜山優美景點的種種感受。辛容三致詞中表示，期望透過這次在台灣舉辦的釜山觀光Talk Concert，讓台灣20~30歲的年輕女生之間造成一種「冬天必去一趟電視劇拍攝地釜山」的潮流，也期待藉由對於包裝訪韓產品的台灣旅行業者舉行說明會，能夠開發電視劇相關拍攝地以及婚紗產品。

導遊協會召開21屆第2次大會

推優質、特色、智慧、永續4大觀光策略

撰文·攝影／張偉浩



▲(前排左5起)導遊協會理事長伍永益、交通部觀光局副局長張錫聰。

導遊協會於12/22舉辦第21屆第2次大會，同時也慶祝導遊協會成立46週年慶。導遊協會秉持著「質量優化、價值提升」為核心概念，以優質、特色、智慧、永續4大觀光策略，促進台灣觀光產業升級與人才優化，並落實交通部觀光局推出的「觀光行動方案」，全方位提升台灣觀光產值。

導遊協會理事長伍永益表示，來台旅客目前已超過1千萬大關，導遊協會為了確保「量」的提升之外，也積極改善「質」的精進。因為有些作為是無法用機器所取代，因此導遊的培訓與敬業態度的建立，才能吸引更多的旅客願意再訪台灣。

協會年度舉辦了職前訓練、在職訓練、精進訓練、戶外研習、環島實務等課程及市場需求的專長訓練、稀少語別輔導考證班，增進導遊人員的新血輪，讓導遊人員能夠再充電、進修、提升導遊人員素質。

協會除了感謝交通部觀光局的支持，也希望未來同心協力、攜手共進，為旅客提供更完善的旅遊服務。

最愛中華·揚州考察 華航直飛

台北直飛揚州 玩得

中華航空台北直飛揚州泰州機場，於2016/2/1正式開航，由中華航空主辦，邀請雄獅旅遊、山富旅遊、五福旅遊、百威旅遊、燦星旅遊、廈航旅行社、可樂旅遊、雄峰旅行社、東南旅遊、鳳凰旅遊、悅群旅行社、喜鴻假期、易遊網、愛旅遊、上順旅遊、行家旅行社共16家旅遊業者，參加「最愛中華揚州考察團」，走訪揚州、泰州、常州、常熟，有利於同業更熟悉景點特色，靈活包裝運用，推出更多精彩豐富的旅遊產品。

今年大陸冬春新設6大航點，其中揚州、義烏分別由華航集團的中華航空及虎航執飛，透過華航在華東地區積極布局，未來台灣旅遊業者在包裝華東產品時選擇性增加，提供同業更多航點及航班的規劃，運用多點進出的優勢增添產品的吸引力，2016年度的華東旅遊市場更值得期待。

中華航空台北分公司客運營業部商務組主任魏村仁指出，相較於其他航點，揚州

實地探訪

DESTINATION



▲(前排左起)燦星旅遊大陸線主任徐健勳、廈航旅行社出境部團控陳鳳儀、行家旅遊大陸線經理鄭燕玲、中華航空台北分公司客運營業部商務組主任魏村仁、鳳凰旅遊大陸部主任鄭宇芳、東南旅行社團體大陸部經理楊惠玲、雄峰旅行社協理柯佳琪。(後排左起)雄獅旅遊大陸部副理林長雲、喜鴻旅行社大陸線吳聖芬、五福旅遊台北大陸線線控經理何詠靖、上順旅遊票務部經理羅秀瓊、山富旅遊大陸線團控潘昭安、康福旅行社產品部大陸線助理線控主任林慧婷、百威旅遊大陸線經理陳忠揮、西南旅行社線控副理葛士翔、易遊網旅行社國外旅遊處大陸部專員周子群、悅群旅行社業務專員鍾承育。

揚州熱門景點

【華航揚州開航訊息】

首航：2016/2/1

航班：每週一、五 機型：B738 (8C 150Y)

	航點	時間	航班
去程	台北—揚州	16:40~19:00	CI555
回程	揚州—台北	20:00~22:20	CI556



【揚州泰州機場】

揚州泰州機場是由揚州、泰州2市依照8:2的比例，共同投資興建的民用機場，座落在揚州市江都區丁溝鎮境內，南側鄰近寧啟鐵路和江海高速公路，西側毗鄰江蘇省省道安大公路，距揚州市區約30公里，距泰州市區約20公里。



【溱湖溼地公園】



是江蘇首家國家5A級景區，水流清潔，盛產魚蝦、菱藕、水瓜等動植物，更以溱湖八鮮最具盛名。園內現有各類濕地植物113種，野生動物73種，是世界珍稀動物麋鹿的故鄉。

【瘦西湖】



國家5A級景區，十里瘦西湖共有14處景點，諸如：蓮花橋、釣魚台、白塔、吹台、月觀、熙春台、大虹橋等，兩岸林木扶疏、楊柳垂影、小橋流水的園林景致引人入勝，乘船穿梭其間，最能感受揚州的古樸風情。

【個園】



位於揚州市郊的東關街，為大陸4大名園之一，清代嘉慶年間，鹽商黃至筠在明代「壽芝園」的基礎上擴建，在園內遍植竹林，竹葉形似簡體「個」字，故得名個園。園中以四季假山聞名，透過假山的精巧堆疊，分別表現春夏秋冬景色，是揚州最負盛名的園林。



揚州泰州機場 2/1正式開航

更深入！多點進出有利同業包裝 2016年華東旅遊更有看頭

的表現相對穩定，除了看好揚州境內旅遊資源豐富，是具備開發潛力的旅遊城市之外，加上揚州市內台商眾多，亦可滿足商務旅客的需求，同時，揚州旅客亦可透過新航點，縮短與台灣的距離，促進兩岸雙向的旅遊交流。

而揚州機場的開航亦可與南京航點互補，南京每週飛二、四、六，由華信波音747執飛，運能龐大，透過揚州航點每週一、五飛的輔助，可達到人潮分流的作用。魏村仁建議同業，可以搭配現有的華東航點，包括：無錫、上海、鹽城、寧波、合肥、溫州、徐州等，依據產品路線、屬性做團體行程多點進出的搭配，讓產品具有更多的想像空間和可能性。

舉例來說，過往到華東旅遊的旅客年齡層偏中高，產品屬性也以古都巡禮、生態之旅為大宗，明年度起若同業把握上海迪士尼即將開幕的契機，善用上海、揚州雙點進出，包裝古典城鎮與現代樂園的元素，不難想像產品將更受到旅客歡迎，更可拓展旅客的客群及年齡層，甚至吸引到親子團體的目光，是可以期待的商機。

除了行程的豐富度提升，旅客從上海進出更可乘坐榮獲德國紅點設計大獎肯定的「新世代777-300ER豪華商務艙」。最新的波音777-300ER客機，結合東方古典美學，搭配現代感的新穎硬體設備，包括：華航首創天花板挑高，木質紋路內裝風格，暖色調、符合人體工學的全平躺座椅，並規劃多功能儲物空間、USB電源插座，Sky Lounge餐點則涵蓋了東西方的飲食文化，提供旅客舒適難忘的飛行體驗。

魏村仁表示，華航揚州機場開航，初期以團體為雙向往來的主要目標客群，透過團體使用率提高知名度，未來若需求增加，不排除申請調機型以提高運能的可能。

匯聚揚州旅遊景區資源 同業包裝華東更給力

位居江南水鄉當中的揚州，擁有園林、運河、湖泊、濕地等景觀，是水鄉澤國的最佳寫照。古代有詩仙李白吟詠「煙花三月下揚州」，揚州不僅在三月時分繁花似錦，春夏秋冬更是各具魅力。揚州市旅遊局副局長陳玲春指出，揚州是1座生態城



▲（左起）揚州市旅遊局副局長陳玲春、中華航空台北分公司客運營業部商務組主任魏村仁。

市，知名旅遊景點—瘦西湖便位在城心區，「城在園中，園在城中」是最大的特點，周邊沒有高樓大廈影響景色，加上自然景觀、文化遺產、古典建築、淮揚美食多元豐富，精緻小巧、乾淨友善，極具觀光旅遊的價值。

此外，揚州亦是1座宜居之城，於2006年獲得聯合國人居獎，放鬆、慢活的生活型態不僅是旅客度假的絕佳選擇，城中多達100餘座博物館也值得旅客細細品味揚州的人文風情，而文化休閒、城市度假也成了揚州市旅遊局推廣觀光旅遊的主軸。

【大明寺】

建於在南朝宋武帝大明年間，至今已有1,540年歷史，是唐代鑑真和尚的家鄉與出家之處，20歲開始先後6次東渡日本弘揚佛法及唐朝文化，促成日本佛教律宗一脈，使大明寺成為揚州的著名古剎。



【淹城春秋樂園】

春秋淹城遺址占地300公頃，距今已有2,500多年歷史，經考古確認為春秋時期所築，1988年被列為全國重點文物保護單位，是大陸目前春秋時期至今保存最完整、最古老的地面城池遺址。



【揚州香格里拉大酒店】



位於揚州新城西區，是揚州市第一家按國際豪華5星級標準興建的酒店，擁有369間客房，旅客可從客房內俯瞰明月湖美景，將古典的園林風光盡收眼底。恰逢酒店3週年慶，由飯店人員為旅客呈現熱舞表演。

【天寧寺】

清代乾隆皇帝6下江南，曾3次到天寧寺拈香頂禮，並親筆題寫「龍城象教」匾額，以及「合相正三摩，光融西竺；眾音超萬有，界現南蘭」的楹聯，在1983年被列為大陸重點佛教寺院之一。



【沙家浜風景區】

沙家浜風景區位於明媚秀麗的陽澄湖畔景區，占地面積6,000多畝，是20世紀60年代、70年代唱遍全國的樣板戲《沙家浜》所講述的故事之背景舞台，現有蘆葦蕩、沙家浜革命歷史紀念館、春來茶館、橫涇老街、蘆蕩濕地等景點。



山富旅遊

甘肅旅遊台灣營銷代理中心 全台總代理東方快車受矚目
8~12日絲路之旅涵蓋入門款到深度遊 全面滿足市場需求

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲莫高窟是大陸知名的4大石窟之一。



▲外觀猶如一彎新月的月牙泉，是沙漠中的奇妙景觀。

產品包裝優勢

1. 山富為 2016年6月「東方快車」絲路產品全台總代理。
2. 九色甘南香巴拉8日產品市場獨家，提供旅客前進西藏之前的最佳入門體驗。
3. 行程規劃8~13天，選擇多元，符合市場中、長天數的旅遊需求。

山富旅遊擁有多年操作大陸市場的經驗，透過一手機位和獨家優勢包裝出特色旅遊產品，樹立市場口碑。山富旅行社副總經理王啟華表示，在「一帶一路」的策略布局下，大力推動了絲綢之路的旅遊熱潮，尤其甘肅是絲路之旅的經典環節，匯聚文化、藝術、宗教、歷史之大成，極具觀光效益。

值得關注的是，山富旅遊在推廣甘肅旅遊領域表現卓越、備受肯定，於今年10月初正式成為全台唯一甘肅蘭州旅遊局簽約授牌的「甘肅旅遊台灣營銷代理中心」，更是錦上添花、大放異彩。王啟華指出，特別感謝甘肅旅遊局對山富旅遊的鼎力支持，成為推廣甘肅旅遊的強勁力道，可望掀起遊甘熱潮，與同業共同創造商機。

鎖定高端客群包裝尊榮體驗 東方快車路上郵輪新玩法

王啟華指出，「東方快車豪華絲路上行郵輪式旅遊、洛陽龍門石窟、西安兵



▲色彩鮮豔、層次分明的丹霞地貌。

馬俑+唐樂宮廷宴、甘肅麥積山石窟+莫高窟、吐魯番烏魯木齊12日」，運用山富旅遊代理的東方快車，帶領旅客馳騁於大漠之間，一覽絲路風華。

有別於市場拉車團披星戴月的長途跋涉，東方快車提供5星級的硬體設備，包括乾濕分離的淋浴間車廂、2節餐車、舒適臥艙、交誼空間，旅客可在車上度過悠閒時光，更有多達逾70位的服務人員及隨行醫生，提供最優質且貼心的服務。

目前規劃早鳥優惠價，2016/3/1前報名付訂可折抵5,000元，位置有限，歡迎同業逕洽。

體驗蘭新高鐵+5星級飯店 甘南香巴拉品味西藏風光

王啟華推薦，8日中長天數產品是走訪絲路的最佳體驗行程，特別是「《藏族天堂》走進九色甘南香巴拉、夏河拉卜楞寺+桑科草原、若爾蓋九曲黃河灣、蘭州地質奇觀劉家峽+黃河石林8日」，在海拔3,000多公尺高的香巴拉，就能感受西藏的人文風情與景致，是嚮往西藏文化、又不知是否能夠適應高原氣候的旅客的最佳入門體驗，為市場獨家，極具競爭力。

「飛進蘭州甘肅小絲路、河西走廊莫高窟、張掖五彩山、蘭新高鐵體驗8日」在柳園往蘭州的路程以蘭新高鐵取代長途

拉車，提供旅客全新體驗。行程走訪月牙泉、鳴沙山、莫高窟等不容錯過的景點。

「絲路飛天團新疆天山、甘肅千年莫高窟、河西走廊莫高窟、西安兵馬俑、5★悅榕庄溫泉+希爾頓酒店8日」則安排旅客入住5星級的悅榕庄溫泉酒店1晚，旅客可盡情使用飯店溫泉設施，舒緩旅途疲勞。

11~13日深度探索絲路 經典世遺元素一網打盡

「豪華飛天絲路雙飛+蘭新高鐵體驗、西寧青海湖+塔爾寺、敦煌2晚4大景點、5星悅椿渡假村+自助餐+長恨歌舞秀11日」定調為高端路線，全程10晚當中，有9晚入住5星級酒店，並提高餐標，午餐人民幣50元/人，晚餐人民幣60~188元/人，是絲路之旅吃好住好的最佳代表作。

「新絲路6大世界遺產、3大石窟龍門+麥積山+莫高窟、西安兵馬俑、嵩山少林寺、新疆天池12日（45人座車+JW萬豪酒店）」安排升等1晚入住5星萬豪酒店，並全面提升餐標至人民幣50~100元/人，旅途中使用45人座車，提供舒適的乘車空間，為旅客打造精彩旅程。

「絲綢之路6大世界遺產3大石窟、烏魯木齊天山天池、敦煌莫高窟、麥積山石窟、洛陽龍門石窟13日（車上附流動衛浴帳）」，長天數規劃讓旅客盡興玩賞世界遺產與西域景致，飽覽迷人的大漠風光。

2016
6月

隆重巨獻

絲綢之路最美的季節 暢遊

烏魯木齊

吐魯番

敦煌

嘉峪關

天水

西安

洛陽

東方快車

出發!
豪華絲路團



早鳥優惠

5000元

2016/3/1前享

上行

6/14出發

東方快車豪華絲路 127900元起

郵輪式旅遊、洛陽龍門石窟、西安兵馬俑+唐樂宮廷宴
甘肅麥積山石窟+莫高窟、吐魯番烏魯木齊12日

下行

6/19出發

東方快車豪華絲路 127900元起

郵輪式旅遊、吐魯番烏魯木齊、甘肅麥積山石窟+莫高窟
西安兵馬俑+唐樂宮廷宴、洛陽龍門石窟12日

榮獲 中國甘肅省旅遊局授權指定
為在台銷售中心品質掛保證

東方快車 12/10起，每週四14:30
全台總代理 達人說明會·歡迎報名



古都

絲綢之路

漫遊

豪華飛天絲路雙飛+蘭新高鐵體驗、西寧青海湖+塔爾寺
敦煌2晚4大景點、五星悅椿渡假村+自助餐+長恨歌舞秀11日

出團日 4/29、5/06、5/13.2

同業價 \$70,900起

- ◆ 全程無購物!
- ◆ 兩段中段飛機+蘭新高鐵體驗(柳園-吐魯番)
- ◆ 青海湖塔爾寺、鳴沙山莫高窟、雅丹地貌、吐魯番、天山天池、兵馬俑
- ◆ 45人座大車+市場獨家行動洗手間一車兩座

絲路飛天團新疆天山、甘肅
千年莫高窟、河西走廊莫高窟、
西安兵馬俑、5★悅榕莊
溫泉+希爾頓酒店8日

出團日 1/15.22、3/4.11

同業價

\$34,900起

絲綢之路6大世界遺產3大石
窟、烏魯木齊天山天池、敦
煌莫高窟、麥積山石窟、洛
陽龍門石窟13日

出團日 5/10.17.24.31

同業價

45人座車 \$53,900起

新絲路6大世界遺產、3大
石窟龍門+麥積山+莫高窟、
西安兵馬俑、嵩山少林寺、
新疆天池12日

出團日 5/8.15.22

同業價

\$63,900起

45人座車+JW萬豪酒店

飛進蘭州甘肅小絲路、河西
走廊莫高窟、張掖五彩山、
蘭新高鐵體驗8日

出團日 3/5.12.19.26

同業價

車上附流動衛浴帳篷 \$29,900起

感謝 甘肅旅遊局 全力贊助



山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元

老家河南

HENAN

回河南老家過年

逛廟會 • 觀花燈 • 賞民俗 • 品小吃 大宋風情年味十足



紅紅火火迎新春



常

回老家看看！一年關將近，

想過個年味濃郁的春節，該怎麼安排呢？

連續多年舉辦新春賀年活動的河南省，

整體氛圍在大宋文化與汴京建築的妝點下格外道地，

不管是白天或夜裡，張燈結綵的喜慶感、鞭炮聲、

社火、剪紙、傳統民俗活動……連串的節目，

成為熱烈焦點，歡迎台灣同業齊力送客歡聚河南，

感受與眾不同的金猴年，迎接紅紅火火的新年頭。

河南省旅遊局推薦，看社火、賞民俗、放鞭炮、逛古街、吃年菜，還有接二連三的民俗文化活動，成為春節遊河南的一大熱點。古城佳節宋韻濃郁，廟會年年景致不同，像是「商都民俗大廟會」、「開封大宋年文化旅遊節」、「蘭林春節民俗廟會」、「大伾山民俗廟會」、「太昊陵廟會」..等，繽紛多彩的節目，熱力登場，讓新年份外熱烈。同時，各地也推出戲劇大聯歡、祈福火龍舞、龍燈舞盛世等年味十足的休閒項目，滿足想要體驗中國新年的遊客們。在必遊項目中，也特別推薦您四個河南年節體驗，掌握最即時的迎新祈福要點。

逛廟會 逛廟會是「大宋年文化旅遊節」的主題活動，以中國翰園和萬歲山景區為龍頭，中國翰園廟會已經成功舉辦了18屆，最近幾年中國翰

園聯手萬歲山2家景區推出的廟會活動，規模更加宏大，內容更加豐富、活動更加精彩。每逢春節期間，萬歲山景區總是人山人海，還有許多演出團體，呈現諸多精彩廟會活動，迎接來自各地的遊客體驗。

觀花燈 「老家河南」花燈秀非常可觀，主要場地就在龍亭、大宋禦河、天波楊府3個風景區



登場，來到「大宋上元燈會」可見到繽紛多彩的宮燈、金碧輝煌的龍亭還有天波楊府的古典建築與廣闊多情的大宋禦河，入夜後的美景猶如置身電影拍攝場地，浪漫夢幻美不勝收，讓遊客賞心悅目。

賞民俗 想欣賞民俗活動，當然不可錯過5A級景區「清明上河園」，已經連續舉辦16年民俗文化旅遊節，按照慣例會邀請來自海內外的民俗表演團隊演出，許多內容是國家級非物質文化遺產傳承項目，相當值得觀賞，很有河南當地特色。

品小吃 開封是美食之都，小吃名揚天下，在春節大宋年文化旅遊節期間，小宋城、七盛角、鼓樓夜市等推出了上百種的小吃，像是黃鰱魚、炒涼粉、紅薯泥、小籠包子等讓遊客大飽口福。



【小籠包】

皮薄餡大，灌湯流油，成品出籠後提起來像燈籠，放下去像荷花。

【橘子雞】

選用當地優質母雞，百年老湯燉制而成，肥而不膩，鮮嫩脆香，是開封名菜。

開封年節 必嚐美食

【花生糕】

精選開封花生為主料，精以白糖、鉛糖、輕熟糖、燕糖、整花生面，刀切成形等工序製成。

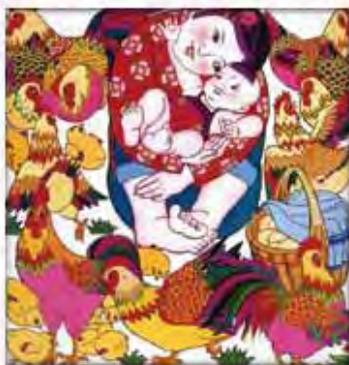
【杏仁茶】

選用精製杏仁粉為主料，配以杏仁、花生、芝麻、玫瑰、桂花、葡萄乾、枸杞子、櫻桃、白糖等十餘種佐料沖調。

開封3大春節傳統技藝

【朱仙鎮木板年畫】

為中國木版年畫的鼻祖，主要分佈於河南省開封、朱仙鎮及其周邊地區，其構圖飽滿，線條粗獷簡練，造型古樸誇張，色彩鮮艷豔麗，與天津楊柳青年畫、山東濰坊楊家埠木版年畫、江蘇桃花塢年畫並稱中國四大年畫。



【糖畫】

是以食糖加水熬制糖稀為原料，畫出各種圖案的民間傳統技藝，幾近失傳。在平坦光滑的鐵板上，用刀片、竹籤、印模等工具，勾畫魚、鳥、花、草、人等各色糖畫。

【豫劇】

是中國五大戲曲劇種之一，豫劇以唱腔鏗鏘大氣抑揚有度、行腔耐聽、吐字清晰、生動活潑有血有肉，善於表達人物內心情感著稱，其音樂伴奏用棗木梆子打拍，故早期得名河南梆子。

歡喜過大年 老家河南春節產品

雄獅旅遊

春節★河南少林寺 龍門石窟 清明上河園5日

出發日：2/5.7.10 艾美2晚五星下午茶【無購物】\$26,900起含稅

河南西安★雙點進出~嵩山少林寺 洛陽龍門石窟
開封清明上河園 西安兵馬俑5日

升等1晚奢華五星盛美利亞酒店【無購物】\$22,900起含稅
出發日：2/4

喜鴻假期

開封過大年·預購第2人省3,000

過年限定開封過大年~輪園廟會揭春聯 畫舫水鄉踏龍門
清明上河園包公 雲台美景兵馬俑 五星鉅爾曼雙城7日

【無購物·無自費】\$35,900起含稅

河南古都~雲台山美景畫廊 龍門石窟 清明上河園

升等一晚五星希爾頓精彩6日【無購物】\$12,900起含稅

山富旅遊

賀新年★河洛老家過大年 北方水城清明上河園
雲台山茶英雄 少林寺 龍門石窟8日

出發日：2/3.7.8.10.12【不進購物站】\$23,900起含稅

賀新年★河洛老家過大年 北方水城清明上河園
雲台山 少林寺 龍門石窟6日

出發日：2/12【不進購物站】\$20,500起含稅

東南旅遊

河南龍門石窟 少林寺4日

出發日：1/28【全程無購物】\$13,600起含稅

鄭州少林寺 龍門石窟 花園口黃河遊覽區5日

出發日：1/28【全程無購物】\$14,600起含稅

可樂旅遊

魅力河南~升等乙晚鉅爾曼 鄭州開封 龍門石窟
嵩山少林寺 功夫體驗5日

出發日：1/15.20.22.25.29.31 2/17.24【無購物】\$12,388起含稅

冬日感恩祭~國際五星酒店 龍門石窟 少林功夫秀4日

出發日：1/16.30 2/20 3/5.26【無購物】\$13,900起含稅

行家旅遊

知性河南 中原古都 鄭州 登封 洛陽 焦作 雲台山6日

出發日：2/5.7【無購物】\$33,800起含稅

華僑假期台中出發★精彩河南~郭亮村 雲臺山
康百萬8日

出發日：2/13 全程無購物【無購物】\$23,800起含稅

香港直飛

北歐

精選六國峽灣12天

NET 84,900起

2/5 3/22.25.26.27.28.29 4/1 5/6.13



北歐五國冰島 三峽灣13天

NET 124,900起

5/31 6/7.14.21.28 7/5



北歐極光10天 破冰船. 捕帝王蟹

NET 141,900起

2/23 3/15



▶ 德奧捷斯匈10天 **NET 46,900起**

1/7.18.21.23.28 2/4.8.11.13.18.20.25

▶ 西葡10天 **NET 49,900起**

1/22 2/4.5.18.28 3/17.18.22.24.25.27.28.31

▶ 土耳其10+1天 **NET 33,900起**

1/18.25 2/1.8.15.22.29 3/7.14.21.28

▶ 西班牙10天 **NET 49,900起**

1/8.18.19.21.23.30 2/8.18.20.23.25 3/5.8.10.12.19

▶ 西葡11/12天 **NET 61,900起**

1/25 2/8.15 3/5.7.18.21

▶ 土耳其9+1天 **NET 36,900起**

1/18.21.23.28.30 2/4.8.18.20.25.27

▶ 義大利10天 **NET 54,900起**

1/12.21.23.30 2/27 3/4.12.18.21 4/25.30

▶ 荷比法瑞義12天 **NET 74,900起**

2/5

▶ 印度金三角7天 **NET 29,900起**

1/21.31 2/4.8.9.7.8.11.25.28 3/4.7.12.18 4/1.8

▶ 義瑞法10天 **NET 54,900起**

2/24.28 3/11.14.28.30

▶ 埃及尼羅河遊輪10天 **NET 44,900起**

1/18.22 2/4.5.6.22.28.27 3/11.14.28 4/1.8

▶ 印度金三角恆河9天 **NET 56,900起**

2/7.8



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

友泰國際旅行社

台中 (04)
2326-7288

交匯線2175

高雄 (07)
215-8588

品保北1605